

LE SOLEIL



www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE MERCREDI 26 DÉCEMBRE 2001



Tous les cierges de ce jeune Palestinien n'auront pas suffi à faire sortir Yasser Arafat de Ramallah, même s'ils ont été allumés dans la cathédrale Sainte-Catherine, attenante à l'église de la Nativité, réputée être le lieu de la naissance du Christ. Faisant fi des pressions internationales, le gouvernement palestinien a refusé de laisser Arafat assister à la messe de minuit célébrée à Bethléem, comme il le fait depuis des années.

D'autres radicaux décrètent une trêve

Après le Hamas, le Jihad islamique répond à l'appel de Yasser Arafat

■ JÉRUSALEM (AFP, AP) — Au lendemain d'une messe de Noël célébrée à Bethléem sans Yasser Arafat, le mouvement radical islamiste palestinien Jihad islamique a suivi l'exemple du Hamas et a décidé hier d'arrêter toutes les opérations militaires contre Israël.

Le 21 décembre, le Hamas avait proclamé une trêve et annoncé l'arrêt « jusqu'à nouvel ordre » de ses attentats en Israël, ainsi que des tirs de mortier dans les territoires occupés, se rangeant à l'appel de Yasser Arafat qui avait réclamé le 16 décembre un arrêt des opérations armées contre Israël.

Un haut responsable du Jihad dans la bande de Gaza, Nafez Azzam, a indiqué que son mouvement « affirmait son souci de préserver l'unité des rangs palestiniens ».

« Par conséquent, nous n'allons pas nous soustraire à l'unanimité palestinienne », a-t-il affirmé, ajoutant que cette décision avait été prise « pour ne pas offrir à Israël le prétexte de multiplier ses pressions sur les Palestiniens et sur l'Autorité palestinienne ».

« Telle est la position définitive et officielle du mouvement », a ajouté M. Azzam. Israël a estimé ces déclarations « encourageantes », mais affirmé que l'Autorité palestinienne devait démanteler le Hamas et le Jihad, les qualifiant d'« organisations terroristes ».

Le Jihad islamique et le Hamas, qui s'opposent au processus de paix avec l'État juif, sont responsables de la plupart

Israël encouragé, mais demande plus

Noël avec le Hamas



Jean-Simon Gagné

JSgagne@lesoleil.com

ENVOYÉ SPÉCIAL EN PALESTINE

BETHLÉEM — On croissait toutes sortes de gens, à Bethléem, le jour de Noël. Même un porte-parole du Hamas, impatient de parler au monde entier.

Au deuxième étage de la mosquée de la place de la Nativité, d'où parviennent des échos de la fête de Noël, Khaled Tasish reçoit sans cérémonie.

Avec sa barbe noire qui lui mange la moitié du visage, son keffieh rouge et ses énormes lunettes, le porte-parole de la branche politique du Hamas à Bethléem frappe l'imagination.

Les sourires de M. Tasish ressemblent à des grimaces. Et ses grimaces, à des sourires. Au début, lui et ses amis se demandaient si j'étais un espion sioniste. Je crois bien que c'est en me voyant mâcher une gomme dans la mosquée que leurs derniers doutes se sont dissipés. Jamais un espion israélien n'aurait osé commettre une bévue pareille ! Les soupçons levés, il m'a quand même longuement observé, les yeux mi-clos, pareils à deux lasers. Derrière lui, des affiches encadrées de militants du Hamas tués dans des attentats suicide. De gros bonshommes qui posaient fièrement pour la galerie, une mitraillette dans chaque main. Je ne sais pas pourquoi, mais j'ai pensé aux publicités de chez nous, qui montrent des hommes ravis avec leur perceuse et leurs outils à la con.

Le Hamas, ce n'est pas rien. En Occident, le nom rime avec le diable. Récemment, l'Amérique a d'ailleurs placé le mouvement sur la liste des organisations terroristes. De fait, le Hamas a revendiqué la majorité des attentats suicide commis en Israël au cours des dernières années. Le Khaled Tasish n'en a cure.

« Notre pays est occupé depuis plusieurs années. Au Canada, accepteriez-vous que des militaires étrangers fassent la loi chez vous ? Pourquoi les Français qui se battaient contre l'occupation allemande étaient-ils des résistants, alors que les Palestiniens qui luttent contre l'occupation d'Israël sont des terroristes ? »

Voir HAMAS en A 2 >

Voir TRÊVE en A 2 >



LA MÉTÉO

Maximum -3, minimum -9

Ciel nuageux avec percées de soleil. Vents légers. Demain, possibilité d'averses de neige. Détails page S20

Accumulation de neige (à 13 h hier)
 Ce mois-ci: 16,6 cm Lan dernier: 81,2 cm
 Cet hiver: 40,3 cm L'hiver dernier: 84,4 cm

Les nouveaux hivers: moins de froid, moins de neige

Nous sommes entrés dans un cycle de changements climatiques

DOSSIER

MON PAYS, C'EST L'HIVER PREMIER DE QUATRE

En cette fin d'année, LE SOLEIL vous propose jusqu'à samedi une série traitant des différentes facettes de l'hiver. Dans ce premier volet, des spécialistes se penchent notamment sur les changements climatiques qui modifient le visage de la saison froide.



Louis-Guy Lemieux

LGLemieux@lesoleil.com

■ On n'a plus les hivers qu'on avait. Jamais cette rengaine usée n'a été aussi vraie. Tous les spécialistes, d'ici et d'ailleurs, en conviennent. Les chiffres le confirment.

Les années 1998 et 1999 ont été les années les plus chaudes jamais observées tant à l'échelle planétaire que régionale.

Selon les services météorologiques du Québec, nous avons connu depuis 1990 7 des 10 années les plus chaudes du XX^e siècle. En moyenne, la température de surface de la Terre a augmenté de 0,3 à 0,6 degré Celsius environ depuis la fin du XIX^e siècle. Le XX^e siècle a été le siècle le plus chaud depuis 1200 ans.



La tempête de verglas de janvier 1998: l'événement climatique du siècle au Canada.

Et ce n'est pas fini. Nous serions au début d'un cycle de réchauffement de la planète qui pourrait durer une centaine d'années. Cela s'appelle un changement climatique. Un vrai.

Voir HIVERS en A 2 >

- Changements « préoccupants » Page A 14
- L'homme qui vient du froid Page A 14
- Les blues de l'hiver Page A 15
- La saison qui tue Page A 15

AUJOURD'HUI

Actualités

Une amitié née dans les cendres. Une enveloppe découverte dans une rue de New York après les attentats du 11 septembre a donné naissance à une amitié épistolaire peu ordinaire. Page A 7

L'Est

Le marché de Singapour. Des entrepreneurs de la Gaspésie de et de la Côte-Nord se sont rendus à Singapour afin de nouer des liens économiques. Les résultats ne se sont pas fait attendre. Page A 17

SOMMAIRE

Actualités	A 3	Économie	C 1
Agenda	B 10	Éditorial	A 19
Arts et vie	B 1	Le monde	A 12
Bourses	C 7	Petites annonces	S 16
Bridge	S 19	Québec / Canada	A 8
Capitale et régions	A 16	Sports	S 1
Décès	C 10	Statistiques	S 12
Divertissements	B 11	Télévision	B 2

QUÉBEC, 105^e ANNÉE, N° 355
 FLORIDE, 1,75 \$ US

MONTREAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

65¢ PLUS TAXES 6 2765700073 5



LE SOLDE DES FÊTES

CAVALIER VL, 2002

Moteur 4 cyl., 2,2 litres
 Boîte automatique à 5 vitesses
 Radio AM/FM/CD
 Vitres teintées
 Coussins gonflables
 Et plus

226\$

DÉCROCHEZ UN BON PRIX

500 \$ minimum ou 2500 \$
 ou La valeur de votre véhicule

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place. Vous recevrez 500 \$ minimum. Vous pourrez aussi payer 2000 \$ sur la valeur de votre véhicule choisi.

Applicable à l'achat ou à la location

0 \$ COMPTANT — 0 \$ TRANSPORT 0 \$ PRÉPARATION
 1^{ER} PAIEMENT GRATUIT

ALERO GX, 2002

Moteur 4 cylindres, 2,2 litres,
 DOHC, Automatique à 5 vitesses,
 Climatisation

profiterez à commercer
 des trépas
 Radio AM/FM/CD
 Vitres teintées
 Et plus

319\$

FOURNIER
 CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
 AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND
 687-5170
 www.fournierchev.gmcanada.com

TRÈVE

Suite de la Une

des attentats en Israël depuis la fin de la première Intifada (1987-1993).

L'annonce du Jihad a été suivie hier d'un accrochage à la frontière israélo-jordanienne, dans la vallée du Jourdain, qui a fait trois morts, un soldat israélien et deux Arabes armés, faisant remonter la tension dans la région malgré la trêve.

L'accrochage s'est produit à une vingtaine de km au sud du lac de Tibériade « quand des inconnus ont ouvert le feu à l'arme automatique contre une patrouille militaire », a indiqué l'armée israélienne dans un communiqué.

Il s'agit du plus grave incident depuis 1997 dans ce secteur d'ordinaire calme.

L'armée a confirmé qu'un soldat avait été tué et quatre autres avaient été blessés, dont deux grièvement.

Les Israéliens ont imputé l'agression à des Palestiniens oeuvrant du côté jordanien. Le gouvernement jordanien a tenu à préciser qu'aucun soldat n'avait pénétré en territoire jordanien. L'incident s'est en fait produit sur des terres agricoles louées par la Jordanie à Israël conformément au traité de paix de 1994 entre les deux pays.

Parallèlement à cet accrochage, des chars et des soldats israéliens sont entrés peu avant l'aube en territoire autonome palestinien près de Naplouse, en Cisjordanie, et ont arrêté sept militants présumés du Hamas avant de se retirer.

De son côté, le président palestinien Yasser Arafat est toujours bloqué à Ramallah depuis le 3 décembre en représailles à une série d'attentats anti-israéliens particulièrement meurtriers. Il y restera « jusqu'à ce qu'il prenne des actions contre les terroristes », a déclaré à l'AFP le porte-parole d'Ariel Sharon, Raanan Gissin.

LE SOLEIL

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.cyberpresse.ca

925, chemin Saint-Louis, Québec
Adresse postale : C.P. 1547, Succ.
Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est publié et édité par LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada inc., membre de Gesca Inc. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec, par Imprimerie Canada, une division de 3834301 Canada inc. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

loto-québec	
Celebration 2002	
1 Land Rover (ou 60 000 \$)	
Tirage du 2001-12-25 799D515	
2001-12-01 850C154	2001-12-13 148F614
2001-12-02 213F687	2001-12-14 941H471
2001-12-03 145E905	2001-12-15 565C255
2001-12-04 842E989	2001-12-16 220C823
2001-12-05 529F647	2001-12-17 272A831
2001-12-06 105D269	2001-12-18 660D331
2001-12-07 778F676	2001-12-19 847C851
2001-12-08 582B625	2001-12-20 212B316
2001-12-09 513B658	2001-12-21 473F143
2001-12-10 176C686	2001-12-22 898G327
2001-12-11 808H584	2001-12-23 177C676
2001-12-12 174C685	2001-12-24 739F470
(non décomposables)	
Les modalités d'inscription des billets gagnants (parcours) au verso des billets. En cas de départ en vacances, le billet doit être remis à la loterie avant le 31 décembre 2001.	
1 Land Rover Discovery chaque jour du 1 ^{er} au 31 décembre	

loto-québec	
Panaco	
Tirage du 2001-12-24	
02 06 13 16 18	292 6075
20 27 32 33 35	
37 38 39 45 46	
51 52 54 61 69	
NUMÉRO 570388	
Le jeu doit rester un jeu	
TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC	

loto-québec	
Panaco	
Tirage du 2001-12-25	
05 06 09 13 15	066 1767
19 28 29 31 32	
33 35 37 41 47	
54 58 59 60 63	
NUMÉRO 428214	
Le jeu doit rester un jeu	
TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC	



Dans l'église de la Nativité, à Bethléem, le siège de Yasser Arafat a été laissé vacant lors de la messe de minuit.

Israël avait empêché la veille Arafat de se rendre dans la ville autonome palestinienne de Bethléem pour la messe de Noël, en dépit des pressions internationales.

Arafat a déclaré à la télévision palestinienne qu'il avait été empêché de se rendre à Bethléem « par les chars, les barrières et les fusils de l'oppressé ».

Devant des chrétiens venus le soutenir à Ramallah, le chef de l'Autorité palestinienne a jugé que les restrictions israéliennes « non seulement m'empêchent de me rendre à Bethléem, mais marquent aussi la poursuite de l'agression d'Israël contre le peuple palestinien ».

Regretté par l'Union européenne et le Vatican, même si le Saint-Siège s'est contenté d'une initiative diplomatique non précisée, l'interdiction signifiée à Arafat a également été dénoncée par une partie de la presse israélienne, qui y voyait un « cadeau » fait au dirigeant palestinien au regard de l'opinion internationale.

Le président palestinien a appelé hier la communauté internationale à envoyer « rapidement » des observateurs internationaux pour protéger les Palestiniens.

Dans la soirée, Israël a d'autre part levé le blocus de la ville autonome palestinienne de Jéricho, en Cisjordanie.

HAMAS

Suite de la Une

À ce moment précis, les fêtards entonnaient un *Jingle Bell* à tue-tête et M. Tasish a failli perdre le cours de ses idées. Mais il n'a pas tardé à se ressaisir quand Je lui ai demandé pourquoi le Hamas tuait des civils israéliens dans des pizzerias ou dans des autobus.

« Les Israéliens nous tuaient avec des tanks, des missiles et des avions F-16. Pourquoi personne ne s'indigne quand ils tuent des Palestiniens? Nous n'avons aucune arme pour lutter contre eux. Au début, nous utilisions des pierres et ça n'a pas marché. Nous avons désormais recours à d'autres méthodes. Dans la mesure où nous sommes en guerre ouverte contre Israël, tous les coups sont permis. »

Khaled Tasish parle abondamment d'un présumé complot juif pour contrôler les médias en Amérique du Nord. Ou de l'universalité de l'islam. Mais en terminant, le militant du Hamas s'est adressé à vous : « Dites-leur que la stabilité de la région et même du monde est liée à ce qui se passe ici. Quand on vit cette occupation, cette humiliation, cette lente agonie, la vie n'a aucun sens. »

Touché. Eh oui. Le goût de vivre. Contrairement aux apparences, c'est bien de cela qu'il est question. En sortant de la mosquée, je pensais au dernier rapport d'Amnistie internationale sur la Palestine. Cela a commencé ainsi : « En niant à toute une population le droit de se déplacer, les autorités israéliennes n'empêchent pas les auteurs d'attentats suicide de passer à pied. (...) Elles ne font que trier une population qui vit en état de siège permanent et ne se voit aucun avenir, n'a aucune perspective de sécurité économique, aucun intérêt pour l'éducation et aucune raison de rester en vie. »

Pour conclure, permettez-moi de vous répéter une histoire que m'a racontée un Israélien d'un certain âge l'autre jour. Je ne sais pas s'il fabulait. Il avait l'air sincère en tout cas. Le monsieur a été témoin d'un attentat suicide devant un grand hôtel de Jérusalem, au début du mois. Sous le choc, le kamikaze a été coupé en deux et le haut de son corps a été projeté à une certaine distance.

Attendez, ce n'est pas fini. En voulant s'enfuir, l'homme a vu quelque chose qu'il tente en vain d'oublier depuis. Il n'en dort plus de la nuit. Ce n'est pas le sang, les tripes éparpillées partout qui l'ont bouleversé. L'homme a fait la guerre des six jours, en 1967. Il en a vu d'autres.

Non. En s'en allant il a entraperçu ce qui restait du haut du corps du kamikaze. Son visage, surtout.

Vous savez quoi? Il croit bien qu'il souriait.

HIVERS

Suite de la Une

Serge Payette est professeur et chercheur au Centre d'études nordiques. Il a observé que « le réchauffement se fait sentir davantage l'hiver que l'été ». Dans le Grand Nord comme dans la région de Québec.

Monique Plamondon est climatologue à la Direction des changements climatiques du ministère de l'Environnement du Québec. Elle dit : « Les études les plus récentes nous montrent qu'il faut prévoir des situations extrêmes. » Elle précise : « Les précipitations de neige ou de pluie ne seront pas plus fréquentes, mais elles seront de plus forte intensité. »

Dans un rapport rendu public récemment, Environnement Canada a qualifié la tempête de verglas de janvier 1998 sur le sud du Québec « d'événement climatique du siècle ».

Cela a-t-il un rapport avec le réchauffement de la planète? Pas nécessairement, disent les spécialistes, mais cela en a tout l'air.

Le même phénomène climatique pourrait expliquer les pluies diluviennes qui sont tombées sur le Saguenay et le Lac-Saint-Jean en juillet 1996.

Pour annoncer ce temps de changements sans provoquer de panique, les experts disent que « le changement climatique n'est pas limité au réchauffement de la planète; cependant, le réchauffement planétaire s'insère dans le changement climatique ».

UN PEU D'HISTOIRE

Pour mieux comprendre le phénomène, il faut revenir en arrière. Depuis la fin de la dernière époque glaciaire, il y a 8000 ans, le Québec a connu des fluctuations climatiques qui vont d'un extrême à l'autre. Il y a 6000 ans (4000 ans avant J.-C.), la température moyenne était d'environ un degré supérieur à celle que l'on connaît aujourd'hui.

Avant Cartier et Champlain, les Basques venaient chasser la baleine dans l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent. Ils en auraient été chassés par le climat devenu soudain plus froid. On a appelé cette période « le petit âge glaciaire » (de 1400 à 1855 environ), rappelle le professeur Payette.

Durant les 100 dernières années, le Québec a connu un réchauffement spectaculaire jusqu'au début des années 40. Puis on assista à un léger refroidissement jusqu'au milieu des années 70. Le cycle du réchauffement du climat a commencé au début des années 90.

AGIR, C'EST URGENT

Des simulations par ordinateur permettent d'estimer les conditions climatiques futures. Environnement Canada est allé voir ce qui pourrait se produire au Québec vers 2050, ou même avant, si les concentrations de gaz



Serge Payette, professeur et chercheur au Centre d'études nordiques de l'Université Laval: « Le réchauffement se fait sentir davantage l'hiver que l'été. »

à effet de serre, en particulier le CO₂, doubleraient comme la chose est prévue par les scientifiques.

Ce qui arriverait, c'est que l'hiver ne ressemblerait plus à l'hiver. Les chiffres donnent chaud: de décembre à février, des températures plus chaudes de 2 à 6 degrés Celsius et des précipitations, sous forme de verglas surtout, de 5 à 20% plus nombreuses. En été, nous aurions des températures plus chaudes de 1 à 4 degrés Celsius et jusqu'à 20% plus de pluie.

Ces chiffres sont repris dans la *Plan d'action québécois 2000-2002 sur les changements climatiques* réalisé conjointement par des représentants de 14 ministères et organismes. Ce plan proclame l'urgence d'agir.

Les trois grands pollueurs de l'atmosphère responsables en bonne partie de l'effet de serre sont le dioxyde de carbone (CO₂), le méthane et l'oxyde nitreux. Les transports et l'industrie sont les deux activités les plus néfastes.

Les effets du réchauffement de la terre sur le seul secteur de l'agriculture québécoise sont paradoxalement positifs et négatifs. Le négatif: arbres et plantes rendus vulnérables en raison d'un couvert de neige insuffisant pour assurer leur protection. Le positif: accroissement possible des rendements en raison d'une saison de croissance plus longue; possibilité de culture dans les régions nordiques.

Les conséquences d'une hausse de la température sur la faune sont difficiles à prévoir, principalement à cause de la dynamique complexe des écosystèmes dont elles sont partie intégrante.

Quant aux extrêmes climatiques annoncés, ils auront des effets directs sur notre vie. Le changement climatique signifie une augmentation du nombre de périodes de chaleur et de dégel hivernal. Cela peut se traduire par des pluies plus fréquentes et des risques accrus d'inondation. Sans parler des nids-de-poule sur les routes qui pourraient se changer en nids d'autruche.

Seule consolation, il y aura moins de vagues de froid intense.

twik

CHEMISIER MOUSQUETAIRE SATIN

Un style exclusif pour Twik de notre collection de chemisiers stretch. Forme ajustée, longs poignets et col pointus. Or, chocolat, ciel, rouge. P.m.g.

29.95
Rég. 48.00*

TEE-SHIRT RAYURES ACCENT

Une valeur Simons vraiment exceptionnelle. Un tee-shirt encolure V, manches trois-quarts, en interlock de coton rayé en tons dominants de turquoise ou rouge. Une exclusivité Twik.

9.99
Rég. 36.00*

SOLDÉS ACTUELS

PANTALON VELOURS PATCHWORK

Un pantalon en fin velours de coton côtelé, tout en pièces assemblées en coloris dominants de bleu. Jambes trompette. 26 à 32.

39.95
Rég. 48.00*

PULL KANGOUROU CAPUCHON

Une exclusivité Twik de sa collection pure laine shetland. Manches en tricot côtelé. Gris, avoine, forêt, marine, rouge. P.m.g.tg.

29.95
Rég. 39.95*

la maison

simons

VALEURS MODE EXCLUSIVES. PRIX EXCEPTIONNELS

GARANTIE DE QUALITÉ SIMONS DANS TOUS NOS RAYONS

QUÉBEC PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC | MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE O. PROMENADES ST-BRUNO | SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

AUJOURD'HUI MERCREDI 26 DÉCEMBRE TOUS NOS MAGASINS SONT OUVERTS DE 13 HEURES À 21 HEURES

ACTUALITÉS

FAMILLES DES VICTIMES DU 11 SEPTEMBRE

Le deuil prend le dessus

■ NEWARK, New Jersey (AP) — Si la plupart des Américains voient les Fêtes de fin d'année comme une occasion de faire la fête en ces temps de récession, les familles des victimes des attentats du 11 septembre ont la tête ailleurs. Le début de leur deuil ne laisse pas de place pour Noël ou le Nouvel An...

Nikki Stern, dont le mari James Potorti est mort dans un des attentats contre le World Trade Center, n'a pas envoyé de cartes de vœux cette année. Elle ne rendra pas non plus visite à sa belle-famille en Caroline du Nord.

« Si j'y allais, ils se rendraient vraiment compte qu'il n'est plus là », explique cette habitante de Plainsboro, dans le New Jersey.

À Glen Rock, dans le même État, Courtney Acquaviva a installé chez elle un sapin de Noël, acheté des cadeaux pour toute la famille et décoré sa maison, tout en se préparant à la naissance de son second enfant. Cette

jeune femme de 30 ans essaie ainsi d'oublier que son époux Paul, 29 ans, courtier chez Cantor Fitzgerald, a péri le 11 septembre.

« Elle fait cela pour les enfants, explique sa mère, Nancy Seitz. Elle souhaite que tout se passe comme Paul l'aurait voulu. »

« C'est comme hier. Ils restent tous en état de choc », analyse Alan Wolfelt, psychologue et spécialiste des situations de deuil. Selon lui, les proches de victimes auront le plus grand mal à accepter l'atmosphère festive autour d'eux parce qu'ils n'en sont qu'un début d'un long processus mental.

« Intellectuellement, ils comprennent, mais émotionnellement cela ne semble pas correct », souligne cet expert, qui dirige le centre de soutien psychologique en cas de perte ou de transition (FLLT) de Fort Collins, dans le Colorado. « Plus ils s'autorisent à ressentir leur tristesse, en dépit de la joie autour d'eux, plus vite ils pourront s'en sortir. »

Certaines familles ont quant à elles choisi de faire comme s'il n'y avait pas de Fêtes. « Je ne peux même pas y penser », explique Rose Zangrilli, les yeux empués de larmes. Son fils Mark âgé de 36 ans est mort dans un avion précipité sur le WTC. Une réunion de famille était prévue le jour de Noël pour les petits-enfants, mais sans sapin ni cadeaux.

Les secours ont interrompu leurs recherches hier sur les décombres du World Trade Center, à New York, pour un rapide dîner de Noël, sous les yeux de nombreux spectateurs qui conti-

nent de les encourager. Les restes de plusieurs victimes avaient été découverts dans la nuit dans les gravats de ce qui composait les étages inférieurs des tours.

Les secours présents s'étaient portés volontaires pour travailler la nuit de Noël. « Les gens nous lancent des trucs comme "Joyeux Noël!", mais on n'a pas l'impression que c'est Noël ici », explique un policier, Patrick Shea, en finissant son service. « Nous aimerions retrouver des gens aujourd'hui. D'une certaine façon, c'est bizarre, mais ce serait comme un cadeau pour quelqu'un. »

Pour les sauveteurs, leur absence auprès de leur famille pour Noël n'est pas grand-chose comparée à la douleur des familles des victimes. « Nous devons encore nous occuper de nombreuses personnes », dit le sergent John Cafarella, qui a manqué le reveil de ses enfants pour commencer à travailler dès 6h.

Un concert mondial d'appels à la paix

BETHLÉEM (AFP et AP) — La place au premier rang que devait occuper le président palestinien Yasser Arafat lors de la messe de minuit à l'église Sainte-Catherine de Bethléem est restée vide, alors que, à Rome, le pape Jean-Paul II a appelé hier musulmans, juifs et chrétiens à œuvrer ensemble pour la paix.

Le pape a appelé à sauver les enfants de la guerre

Hier à la mi-journée, le pape a, dans son traditionnel message adressé « urbi et orbi », à la ville et au monde, depuis la loggia de la basilique Saint-Pierre, appelé à sauver les enfants victimes de la guerre « pour sauver l'espoir de l'humanité ».

Le souverain pontife a assuré qu'il portait tous les jours dans son cœur « les problèmes dramatiques de la Terre Sainte ».

Évoquant la naissance de Jésus-Christ, il a dit que l'on pouvait reconnaître en lui les traits de « chaque petit être humain venant au monde, quelles que soient la race et la nation auxquelles il appartient ».

« C'est le petit Palestinien et le petit Israélien, c'est l'enfant des États-Unis et l'enfant d'Afghanistan, c'est le fils du Hutu et le fils du Tutsi... », a ajouté Jean-Paul II.

« Les juifs, les musulmans, les chrétiens se réfèrent tous à Abraham (...) Puissent-ils faire tout leur possible pour que jamais le nom de Dieu ne soit utilisé pour des œuvres de mort ! Puissent-ils aussi contribuer ensemble à résoudre pacifiquement les problèmes et les tensions liés à la terre, au partage des biens, à la convivialité », a récité en français une fidèle.

Triste Noël par ailleurs pour les quelque 750 000 chrétiens d'Irak, dans un pays frappé depuis 11 ans par les sanctions. Dans un message de vœux adressé aux chrétiens, Saddam Hussein a affirmé que les États-Unis et Israël entraînaient le monde vers « des catastrophes ».

Le président irakien a profité de ce message de Noël pour déplorer que « les crimes commis par les Sionistes et les administrations américaines successives sont en contradiction avec les enseignements de l'islam et du Christ ».

UNE NOUVELLE ÉTHIQUE

À Paris, le président français Jacques Chirac a prôné une « nouvelle éthique mondiale qui rende la guerre impossible ». « Il faut dire et redire que rien n'oppose fondamentalement les messages de l'islam et du christianisme », a-t-il souligné.

L'atmosphère était lourde aussi côté américain, où le président George Bush a envoyé ses vœux de Noël aux soldats qui combattent le terrorisme et aux familles des victimes des attentats du 11 septembre. « En cette période de conflit et de défi, Noël reste un jour où nous célébrons espoir et joie; nos pensées se tournent vers la justice et la compassion et vers un Prince de la Paix né il y a longtemps », a-t-il dit.

Jacques Chirac a prôné une « nouvelle éthique mondiale qui rende la guerre impossible »

Quant au général Tommy Franks, commandant en chef de l'opération militaire lancée le 7 octobre en Afghanistan, il a affirmé que la lutte contre le terrorisme était loin d'être finie et que plusieurs pays étaient dans le collimateur des États-Unis. Les soldats — américains, britanniques, français, notamment — engagés dans la guerre ont célébré Noël dans la crainte d'actions ennemies en ce jour symbolique.

Pourtant malgré le terrorisme, la naissance du Christ à Bethléem il y a si longtemps reste un puissant symbole d'espoir en un avenir meilleur », a déclaré la reine d'Angleterre Elizabeth II. « Après toutes les souffrances de cette année, c'est certainement encore plus de circonstance que jamais », a-t-elle ajouté.

Cet espoir était présent partout dans le monde les chrétiens ont voulu croire à la paix, que ce soit au Bangladesh, où le gouvernement dominé par les musulmans a envoyé ses vœux à la petite communauté chrétienne, au Pakistan, où à Behawalpur, 16 protestants ont été tués il y a deux semaines dans des violences religieuses, ou à Istanbul, où a été célébré un service orthodoxe dans la cathédrale Saint Georges pour un demi-millier de fidèles de la communauté grecque orthodoxe.

Une pause-café bien méritée



Un peu plus et on croirait à un dédoublement de personnalité du célèbre père Noël. Roy Benson et Ray O'Neil s'installent un petit café dans une halte pour camionneurs après avoir passé la veille de Noël à recevoir les petits marmots dans deux centres commerciaux de Calgary. Une vision qui porte un dur coup au mythe !

Les courageux du 25

DAPHNÉ BÉDARD

DBedard@lesoleil.com

Plusieurs l'attendaient avec impatience. Elle est arrivée comme par magie la veille de Noël. Par gros flocons, la neige a enseveli la ville sous un tapis blanc laissant quelques centimètres au sol.

Après le réveillon mouvementé, la journée de Noël prend souvent des allures de fête familiale. Cela explique sûrement le fait que peu de gens ont profité de leur journée de congé pour se promener en ville hier, la plupart préférant de toute évidence rester à la maison à la chaleur. Dans le Vieux-Québec, tout le monde déambulait le sourire aux lèvres, la tête encore remplie des images de la célébration de la veille. La glissade de la Terrasse Dufferin n'étant pas encore en fonction, les familles s'étaient plutôt réunies sur la patinoire de place D'Youville. Valsant au son des cantiques de Noël, les parents initiaient leurs bambins à ce sport d'hiver.

Mis à part l'ambiance qui régnait sur l'anneau de glace, le Vieux-Québec était plutôt calme en cette journée de fête. Plusieurs restaurants et boutiques du Vieux-Québec avaient tout de même ouvert leurs portes aux passants permettant aux touristes de faire le plein d'objets typiquement québécois.

Il n'y a visiblement pas que les curés et les pères Noël qui travaillent le 25 décembre ! Malgré tout, les employés rencontrés par LE SOLEIL semblaient prendre la situation avec un grain de sel. « Ça ne me dérange pas de travailler aujourd'hui. Tout le monde est heureux. Les gens sont en vacances. Ce n'est pas stressant », dit Joëlle Beaulieu qui travaille depuis quatre ans pendant le temps des Fêtes dans une boutique du Château Frontenac.

Selon elle, les touristes américains et japonais sont les plus nombreux à nous rendre visite cette année. « Ils viennent à Québec pour la neige, explique-t-elle. Ça leur fait changer d'air. Il y a des gens qui n'aiment pas fêter Noël avec la grande famille. Ici, ils sont en vacances. Ils viennent avec leurs enfants et ils vont skier et patiner. Ils découvrent et profitent des activités hivernales de Québec. »

Même son de cloche de Jacques Laforêt, chasseur au Château Frontenac. « Les gens sont plus souriants des journées comme aujourd'hui. Les pourboires sont très généreux et tout le monde semble heureux. Ça fait de nombreuses années que je travaille à Noël. Ça me permet de sortir un peu de ma maison où il y a plein de gens. »

« C'est difficile au début, mais on s'habitue, ajoute la fée des glaces du Château qui attendait impatiemment hier la visite des enfants. Ça nous montre un côté différent de la fête. »

Sans faire de prédictions à la Nostradamus, gageons que vous serez plus nombreux à vous pointer le nez dehors aujourd'hui pour le célèbre Boxing Day !

Dinde et « smoked meat »

GUILLAUME BOURGULT-CÔTÉ

GBCote@lesoleil.com

QUÉBEC — « Fêter Noël à l'hôtel plutôt qu'à la maison, c'est s'éviter bien du trouble ! » Pas de bouffe à préparer, de vaisselle ou de ménage à faire. Un petit sapin artificiel dans la chambre, quelques cadeaux en dessous, une crèche en caoutchouc, on tamise les lumières et on ouvre le petit bar en appelant le service aux chambres par l'intercom.

Denis Leduc n'avait pas le goût de se compliquer la vie. Avec épouse et loupiots, il s'est installé à

l'hôtel pour les prochains jours. « On s'offre un peu de luxe en cadeau, même si ça peut paraître étrange d'aller à l'hôtel quand on est à 30 km de sa maison. » Mais bon, s'est-il dit, si les petits sont contents, pourquoi pas ? Surtout qu'il y a plus de postes à la télévision, et que le bain tourbillonne...

Une façon comme une autre de fêter les Fêtes, quoi. Quitter le salon rustique pour aller admirer les lustres de halls d'entrée chics et clinquants. « Ça fait changement et on a l'impression d'être en voyage », ajoute Leduc, avant de mener la marmaille dans une guerre des tuques en règle.

Un peu partout dans les rues de Québec, le temps était d'ailleurs propice aux balades en famille dehors, pendant que la dinde cuit tranquille à l'intérieur.

LE CHÂTEAU DES SANS-ABRI

À condition, bien sûr, de pouvoir s'en payer. Jour de fête ou pas, les clients pour la soupe populaire étaient aussi nombreux qu'à l'habitude, à la maison de Lauberivière. Du château des bien-nantis à celui des sans-abri, les chansons de Noël sonnaient différemment. « C'est la fin du mois, racontait une des responsables de l'organisme, Véronique Tremblay. C'était complet pour le brunch de ce matin, et je pense bien qu'on le sera pour le souper également. Surtout qu'on sert de la dinde, quand même ! C'est important qu'on soit là pour eux, qu'on essaie de les faire rire un peu. Ça fait toujours du bien. »

Tout comme il fait toujours bon, également, de déroger aux règles normales quand la journée est aussi spéciale. Une dame semblait incrédule devant un parcomètre. « On est mardi, donc il faudrait que je paie le stationnement. Mais on est aussi Noël, je me dis qu'il faut qu'ils soient compréhensifs. Alors je ne paie pas ! »

De leur côté, Liping Yu et Yun Xia ont décidé d'évacuer les coutumes les plus solides du patrimoine québécois de la bouffe. Toutes deux originaires de Chine, elles confiaient s'être laissées charmer par le *smoked meat*, en lieu et place de la dinde, pour le réveillon passé à Montréal.

Elles sont descendues de Toronto, où la première habite, pour passer les vacances au Québec. « On ne fête pas Noël en Chine, alors on apprécie encore plus d'être ici. » L'esprit allège, entre deux *partys*, avec l'envie de s'amuser d'un rien.

Exactement comme le fait la petite Cléo Saint-Martin, 16 mois à peine, qui répétait inlassablement et avec un immense plaisir le discours appris du père Noël, la veille: ho ho ho ho. Les plus grands plaisirs sont les plus simples, non ?



Ça sentait Noël jusque dans les fourneaux de l'Auberivière.

VÉTÉRINAIRES Une entente est sur la table

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments et l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, qui représente ses 500 vétérinaires, ont convenu d'un accord prévoyant la conciliation exécutoire des points de négociations litigieux.

Les vétérinaires sont maintenant sous le coup d'une injonction de la Cour fédérale leur interdisant de déclencher une grève jusqu'au 4 janvier.

Les parties comptent se rencontrer au début de l'année pour entamer le processus de conciliation. Les détails de cette entente devraient être expliqués en début d'année.

Le 24 décembre, 78 des 80 vétérinaires québécois de l'Agence, responsables de l'inspection des viandes, s'étaient déclarés malades en même temps, forçant ainsi la fermeture de presque tous les 47 abattoirs accrédités du Québec.

Jeudi, l'Union des producteurs agricoles du Québec avait réagi en déposant une demande d'injonction contre les vétérinaires afin de les empêcher de déclencher une autre grève illégale subite pendant la période des Fêtes, la période de consommation la plus intense.

Selon l'UPA, cet arrêt de travail déclenché sans avertissement avait fait en sorte que des animaux étaient restés coincés dans des camions sans eau, ni ventilation. L'UPA a évalué les pertes potentielles à environ sept millions de dollars.

Le présumé complice de Ressay en cour

MONTRÉAL — Mourad Ikhlef, un Algérien considéré par les autorités canadiennes comme un complice d'Ahmed Ressay, qui avait tenté d'organiser un attentat à l'aéroport de Los Angeles fin 1999, comparaitra devant un tribunal le 30 janvier. Ikhlef, 33 ans, a été arrêté le 12 décembre à Montréal, où il résidait depuis 1993, et restera en prison jusqu'à la date de l'audience, dont la durée a été fixée à trois jours, du 30 janvier au 1^{er} février. Le SCRS considère Ikhlef comme appartenant à une cellule du Groupe islamiste armé (GIA) à Montréal. (AFP)

Gardien du repos d'âmes étrangères

À 58 ans, Rahimullah veille au respect des sépultures du «cimetière de l'homme blanc»

KABOUL (PC) — Les Canadiens Germain Tanguay et Grégoire Laflamme pourraient difficilement se trouver plus loin des leurs pour Noël. Leur «chez-soi» se trouve maintenant dans un endroit désolé de Kaboul, un lopin de terre desséchée du quartier Qalai Musa, où ils reposent en paix sous la surveillance d'un musulman afghan originaire et déterminé.

Tanguay et Laflamme font partie de quelques douzaines d'étrangers, dont plusieurs devaient être des missionnaires, qui ont été enterrés au cimetière de l'homme blanc.

Il y a près de 30 ans (depuis 1972, pour être exact) que les deux hommes ont été inhumés côte à côte sous des pierres tombales identiques, décorées d'une croix. Personne ne sait vraiment de quoi ils sont morts, ni ce qu'ils faisaient de leur vivant.

Ce qui est certain, c'est qu'ils sont morts jeunes (28 et 23 ans) et qu'ils devaient venir du Québec. Mais c'est tout ce que disent leurs sépultures.

Depuis leur trépas, Kaboul a connu une guerre sans fin et une pléthore de gouvernements — lesquels se sont tous rendus coupables de la destruction d'une partie de la ville et de ses habitants.

Pourtant les pierres, ici, restent obstinément debout, en partie grâce aux efforts courageux de Rahimullah, 58 ans, dont la fonction n'a jamais été de tout repos.

Petit homme éloquent à la barbe blanche, Rahimullah dit veiller sur ce cimetière pour étrangers depuis une vingtaine d'années. Il ne sait pas grand-chose de ses «locataires», mais il demeure convaincu de l'importance de sa fonction.

Il a connu ses heures les plus sombres sous le régime des talibans, qui l'ont harassé — et même torturé — pour avoir osé se consacrer à la protection des dépouilles d'une poignée d'étrangers morts ici.

«Mon travail vaut la peine d'être fait, dit-il, souriant, en jouant avec un fétu de



Rahimullah, photographié ici devant les pierres tombales de deux Québécois au cimetière Sherpur de Kaboul, affirme avoir été battu par les talibans pour avoir pris soin des tombes de défunts étrangers.

paille. Ils sont un peu comme nos invités. Je dois les garder. Si je m'en allais, ne serait-ce qu'une semaine, le sanctuaire serait certainement détruit.»

Les talibans et leurs sympathisants tourmentaient régulièrement Rahimullah, lui demandant : «Tu es musulman. Pourquoi acceptes-tu de garder un endroit fait pour des étrangers», et allant même jusqu'à le rouer de coups, un jour, à cause de sa façon de gagner sa vie.

«J'ai dit aux talibans que j'étais un homme pauvre, que j'avais une famille à nourrir et qu'un boulot comme le mien ne concernait pas l'islam. C'est le meilleur endroit pour eux, ici. Ce cimetière existe depuis plus de 100 ans. La place est bonne, bien protégée par des murs hauts et solides.»

D'une façon ou d'une autre, Rahimullah s'est arrangé pour préserver son sanctuaire, même durant les années les plus rigides du régime des

talibans, qui méprisaient tout ce qui venait de l'extérieur.

Hier même, alors qu'il ouvrait la porte à des gens de l'étranger, certains autochtones lui ont demandé d'entrer, pour «jeter un œil». Surmontant la fragilité de son âge relativement avancé (l'espérance de vie est de 46 ans, ici), Rahimullah leur a claqué la porte au nez, avant de la barrer à l'aide d'une grosse branche.

À l'intérieur, Rahimullah a aménagé un oasis de tranquillité pour les non-Afghans qui sont morts dans cette région parmi les plus troublées de la planète.

Ses «invités» sont chinois, français, finlandais, allemands et britanniques ; leurs tombes profitent de l'ombre des vignes que Rahimullah a lui-même plantées, défrayant même de sa poche les coûts de certains travaux. Il dit être payé, habituellement, par l'Association internationale des missionnaires. Or voici deux mois qu'il n'a pas touché un

sou, ses employeurs ayant été arrêtés par l'ancien régime et accusés d'avoir tenté de propager la foi chrétienne.

Il n'en a pas pour autant lésiné sur les soins qu'il apporte inlassablement à son petit havre de paix. Il entend d'ailleurs planter quelque chose au beau milieu de ses morts, histoire de redonner une peu de vie à ce sol austère.

Après presque deux décennies, cet ancien réparateur de pneus croit qu'il est temps de dénombrer ses «clients». «Je dois les compter parce que tout le monde me demande combien ils sont.» Au surplus, dit-il, le nombre des visites rendues à son cimetière a connu une abrupte augmentation depuis le renversement du régime islamiste. Après des années de solitude, voilà qu'il reçoit jusqu'à sept visiteurs par jour.

Mais hier, rien ne venait troubler le silence à l'intérieur des murs du cimetière Sherpur, hormis le pas léger mais décidé de Rahimullah.

EN BREF

Un homme enlevé Devenez ministre

MONTRÉAL — Un homme de 31 ans a été victime de ce qui semble être un enlèvement devant son domicile du quartier Rivière-des-Prairies, lundi soir, à Montréal. Vers 22 h 40, Andre Gonzalez Pena sortait de son véhicule et s'appretait à entrer chez lui lorsque trois hommes, dont un muni d'une arme de poing, ont surgi pour le forcer à pénétrer dans une minifourgonnette de couleur brune, où deux complices prenaient place. On est sans nouvelles du groupe depuis. Aucun coup de feu n'a été tiré. De même, aucune demande de rançon n'a été faite auprès de la famille, qui n'a d'ailleurs pas reçu de coup de fil des présumés ravisseurs. (PC)

OTTAWA — Insatisfaite du travail de Nicole Léger, ministre déléguée à la Lutte contre la pauvreté et l'exclusion, l'Association pour la défense des droits sociaux (ADDS) a publié un appel de candidatures dans les pages du journal *Le Droit* d'Ottawa invitant les personnes intéressées à faire parvenir leur curriculum vitae au premier ministre du Québec. L'ADDS se dit insatisfaite de la manière dont M^{me} Léger gère tout le dossier de la lutte contre la pauvreté. L'Association dénonce l'inaction de la ministre en affirmant que les pauvres sont carrément laissés pour compte, puisque aucune véritable stratégie n'a été élaborée pour leur venir en aide. (PC)

LE PÈRE NOËL N'A PAS COMBLÉ TOUS VOS DÉSIRES?



LE SOLDE APRÈS-NOËL. JUSQU'À 50 % DE RÉDUCTION. DÈS AUJOURD'HUI.

Économisez jusqu'à 50 % sur les prix courants des griffes pour hommes et femmes, de nos gammes maison, des accessoires, des fourrures, des chaussures ainsi que d'une sélection de cadeaux et de produits gourmet. Présentez-vous tôt afin de bien profiter de ces incomparables réductions.*

De plus, le 26 décembre seulement, les titulaires de la carte Holt Renfrew obtiennent une réduction supplémentaire de 10 % sur le prix courant et le prix de solde des marchandises portées à leur compte Holt Renfrew.*

HOLT RENFREW

Ouverture dès 13 h.

LE 26 DÉCEMBRE
SEULEMENT,
AUBAINES
DU SOLDE
APRÈS-NOËL

Les produits pour
le bain et le corps

5 \$

prix courants
de 12 \$ à 15 \$

Les cravates en soie Holt
Renfrew pour hommes

29 \$

prix courant 75 \$

Les gants de cuir
pour femmes

34 \$

prix courant 75 \$

Les chemisiers de la
Collection Holt Renfrew
pour femmes

39 \$

prix courant 88 \$

Les peignoirs de ratine
Holt Renfrew pour
hommes et femmes

49 \$

prix courant 115 \$

Les pulls de cachemire
de la Collection
Holt Renfrew
pour femmes

149 \$

prix courant 298 \$

Les pulls de cachemire
de la Collection
Holt Renfrew
pour hommes

169 \$

prix courant 348 \$

Les complets griffés
pour hommes

549 \$

prix courant à partir de 1 100 \$

UN JOUR
SEULEMENT

*La réduction de 10 % sur le prix courant et le prix de solde des marchandises ne s'applique pas à certains articles du solde Après-Noël. Jusqu'à épuisement des stocks. Une limite de 2 articles par client.

*Sous réserve de certaines restrictions. Cette offre exclut les cosmétiques, les fragrances, les services, Tiffany et d'autres rayons sélectionnés. Aucun ajustement de prix sur les achats antérieurs. Veuillez vous adresser à un conseiller à la vente pour plus de détails. Lors du solde Après-Noël, aucun remboursement ni commande téléphonique ne seront acceptés.



pensez ski de fond, pensez
demers

Supporteur officiel du Centre national Pierre Harvey

de 20% à 50%

sur vêtements sélectionnés
et d'autres spéciaux boxing day en magasin

- Service •
- Compétence •
- Spécialiste du ski de fond •
- Depuis 1940 •

Meilleurs vœux à notre clientèle



DEMERS
BICYCLETTES ET SKIS DE FOND

1044, 3e Avenue, Québec

529-1012

www.demersbicycle.qc.ca
service@demersbicycle.qc.ca

Rabais fracassants. Ambiance civilisée.

Redécouvrez le *Boxing Day*.

Oubliez le *Boxing Day* tel que vous le connaissez. La saison des soldes chez Les Ailes de la Mode, c'est des rabais, des rabais et encore des rabais allant jusqu'à 50 %, dans une ambiance vraiment agréable. Gâtez-vous !



CARTE-CADEAU
ÉLECTRONIQUE
LA PUCE-À-PORTER



MODE DE VIE
MODE DE PAIEMENT

Nos magasins sont ouverts jusqu'à 21 h aujourd'hui.



Nulle part ailleurs

www.lesailes.com

MAIL CHAMPLAIN (450) 672-4537 • CARREFOUR LAVAL (450) 682-4537 • PLACE STE-FOY (418) 652-4537 • CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE, OTTAWA (613) 721-4537
LES GRANDS PROJETS LES AILES : Centre-ville Montréal/Automne 2002 • Fairview Pointe Claire/2003 • HEURES D'OUVERTURE PLACE STE-FOY :
Jeudi 27 et vendredi 28 déc. de 9 h 30 à 21 h • Samedi 29 déc. de 9 h à 17 h • Dimanche 30 déc. de 10 h à 17 h • Lundi 31 déc. de 9 h à 17 h • Mardi 1 et mercredi 2 janv. Fermé

MORT DE DEUX EMPLOYÉS DU CN EN 1999

Le coroner devance le BST

ELISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

« Par déférence aux familles éprouvées », le coroner René-Maurice Bélanger a décidé de rédiger son rapport sur les circonstances entourant les décès de deux employés du CN survenus à Mont-Saint-Hilaire en décembre 1999 sans attendre la publication du rapport final du Bureau de la sécurité des transports (BST).

Le 30 décembre 1999, Paul Davis, 49 ans, de Saint-Jean-Chrysostome, et Yvon Thériault, 47 ans, de Bernières, respectivement conducteur et mécanicien du train de marchandises numéro 308 du CN, meurent dans un tragique accident à la hauteur de Mont-Saint-Hilaire.

Dans son rapport, le coroner Bélanger fait un bref résumé des circonstances. Il explique que de Montréal à Sainte-Rosalie, le chemin de fer a deux voies. Les trains qui vont vers l'est empruntent la voie sud alors que ceux qui viennent en sens contraire utilisent la voie nord.

Peu avant 19h, le train 783, qui provient de Saint-Romuald et qui est composé de wagons remplis de diesel et de gazoline, traverse le passage à niveau de la montée Benoit, à Mont-Saint-Hilaire. Le train 308 le croise à cet endroit.

« Paul Davis est debout au centre de la locomotive et communique avec les gens du train 783, raconte le coroner. Il voit le deuxième wagon de ce train sortir de sa voie et se diriger vers la locomotive. Il s'écrie: "Tu me frappes!" En heurtant la locomotive, le wagon explose. La position des cendres suggère que les deux occupants décèdent au moment de la déflagration. L'incendie qui s'ensuit est si intense qu'à l'intérieur de la locomotive, tout ce qui n'est pas d'acier est réduit en cendres. »

L'enquête du BST a démontré que le déraillement des wagons a été causé par le bris d'une soudure dans un rail de la voie nord.

Le BST n'ayant pas encore publié son rapport final, le coroner Bélanger explique qu'il est impossible pour lui de se prononcer sur la prévention de l'accident et d'émettre des recommandations.



Lundi matin, une Sunfire est entrée en collision avec un camion-remorque sur l'autoroute Duplessis.

Douze morts sur les routes

ISABELLE PORTER ET
ISABELLE MATHIEUIPorter@lesoleil.com
IMathieu@lesoleil.com

causés essentiellement par la neige abondante et la glace sur la chaussée.

Ailleurs au Québec, Jean-François Millette, 19 ans, Claudine Laflamme, 20 ans et Joël Aumont, 18 ans, sont décédés dans une collision frontale sur la route 55 à Saint-Nicéphore, samedi. Les jeunes étaient originaires de Waterloo et Drummondville. Le même jour, Marcel Dufresne et Clémence Roy-Gamache, tous deux âgés de 67 ans, ont péri dans un accident à des Ruisseaux dans les Laurentides. Par ailleurs, un jeune homme dont l'identité n'a pas encore été divulguée a perdu la vie cette fois sur les routes de Saint-Félicien, dimanche. Enfin, hier matin un homme et une femme sont morts dans une violente collision près de Plaisance, en Outaouais. Trois autres personnes dont deux enfants ont été gravement blessés.

Deux résidents de Laval ont aussi perdu la vie hier matin sur une route de l'Outaouais. L'accident est survenu vers 10h45, à la sortie d'une courbe très prononcée de la route 148, près de Plaisance. Les deux adultes qui prenaient place à l'avant de la voiture de marque Mazda sont décédés dans les instants qui ont suivi l'accident. Guy Richard, 38 ans, et Johanne Renaud, 37 ans, habitaient tous deux à Laval. L'an dernier, huit personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec entre le 23 décembre et le 3 janvier.

Avec la Presse canadienne

Comme le temps des Fêtes n'est pas que réjouissance, 12 personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours de la longue fin de semaine de Noël. C'est quatre décès de plus que ceux recensés l'an dernier sur l'ensemble du congé des Fêtes, soit du 23 décembre au 3 janvier.

Le 23 décembre, Roméo Fortin et Léda Bulger, tous deux originaires de Montréal, ont perdu la vie lorsque une automobile les a heurtés lorsqu'ils déambulaient sur le boulevard à Sainte-Anne-de-Beaupré. Les deux conjoints étaient respectivement âgés de 82 et 84 ans. Il s'agit du seul accident mortel survenu dans la région de Québec.

Toutefois, les environs de la capitale nationale ont eu leur lot d'accidents au cours des derniers jours. Une conductrice de 19 ans a été grièvement blessée lundi matin lorsque sa Sunfire est entrée en collision avec un camion-remorque sur une autoroute Duplessis passablement enneigée. L'impact a été si violent que l'auto a été littéralement encastrée dans le camion mais, par miracle, la jeune femme s'en est tirée avec de nombreuses blessures toutefois. Sinon, la nuit de Noël a vu se succéder des accidents mineurs

Boxing Day
Tout est possible
Nous vous mettrons K.O. avec nos prix
Toute offre possible acceptée
les 27 et 28 décembre
chez Charlesbourg Toyota

9%*
* Applicable sur Corolla 2002 seulement

Pour toujours, Toyota c'est Charlesbourg Toyota

Depôt de sécurité Premier versement achat-location

TOYOTA CHARLESBOURG

OBJECTIF: 50 véhicules en 2 jours
L'an dernier: 40 véhicules en 3 jours

623-9843 • 6070, boul. du Jardin, Charlesbourg • www.ctoyota.com

Journée reconnaissance
Le jeudi 27 décembre à 19h

Nombreux cadeaux*
dont 8 téléviseurs couleur 13" et plus encore...
* à l'achat du programme de Québec

Soyez de la course aux cadeaux

La direction et le personnel de l'hippodrome vous offrent leurs meilleurs voeux pour l'année 2002

Spectacle de courses en piste dès 19h
Animation
Musique d'ambiance
Resto: prix rétro

SALON LOTERIE VIDÉO
Le plus grand choix à Québec avec 100 appareils
OUVERT 7 JOURS SUR 7
9h à 3h a.m.
même durant les fêtes

HIPPODROME DE QUÉBEC INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS:
(418) 524-5283

Des milliers d'aubaines à l'incroyable « Boxing Day »!
DU 26 AU 31 DÉCEMBRE

À gagner:
6 forfaits détente La Brûnante de l'Auberge des Quatre Temps

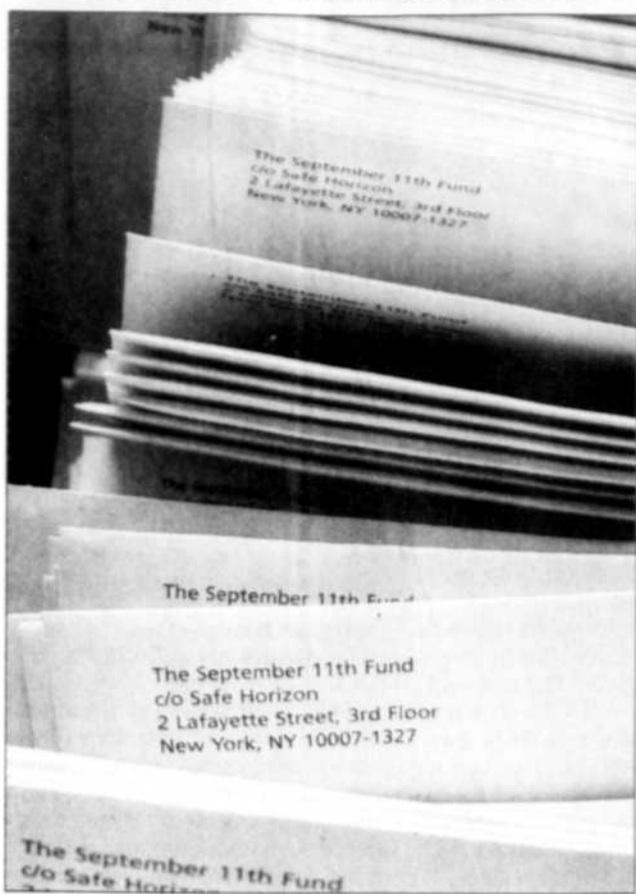
Relaxez! Pendant les six jours du « Boxing Day », rendez-vous à la boutique le Service ou au Kiosque d'information et remplissez un bulletin de participation. Vous pourriez gagner l'un des six forfaits détente La Brûnante applicable dès 17h et comprenant soins et souper table d'hôte.
Tirage le 3 janvier 2002 à 14 heures.
Règlements du concours disponibles à Place Laurier.

AUBERGE Quatre Temps

Place Laurier
www.placelaurier.com

NE CHERCHEZ PLUS. C'EST LA PLACE.
350 magasins. Sears, Zellers, La Base, Toys "R" Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud Bray, 40 restos.

Mince consolation



Quelque 18 000 chèques du Fonds du 11 septembre attendaient d'être envoyés, lundi, au bureau de poste Morgan de New York. Les proches des victimes recevront un montant pouvant atteindre 10 000 \$.

Une amitié née dans les cendres

HOLLY RAMER
Associated Press

ROCHESTER, New Hampshire — Une simple enveloppe découverte dans une rue de Manhattan après les attentats du 11 septembre a donné naissance à une amitié épistolaire à longue distance entre deux Américains, deux inconnus liés par les événements tragiques de cet automne.

Le 10 septembre dernier, une résidente du New Hampshire, Donna Snyder, 61 ans, poste un chèque à son club de vacances. Un mois plus tard, cette employée d'épicerie reçoit les restes de son chèque, accompagnés d'une petite note: « À qui de droit. Ceci a été trouvé voletant dans une rue au sud de Manhattan. Je suis désolé si vous avez subi des pertes dans cette tragédie. Sincèrement, un ami de New York. »

L'auteur de ces mots, un électricien de 28 ans, Larry Toto J', a perdu son meilleur ami dans les attentats contre les tours jumelles du World Trade Center. Ce deuil le hantait quand il a gribouillé cette courte missive à l'intention de Donna Snyder.

« J'étais juste rempli d'émotion après tout cela, j'espérais en fait que l'expéditeur (du chèque) n'avait ni perdu un proche ni souffert », a raconté Larry Toto, lors d'une apparition télévisée sur la chaîne NBC la semaine dernière.

Larry Toto n'avait pas signé son mot, mais il avait pensé à y inclure une adresse. Donna Snyder a donc décidé de lui écrire pour se présenter, et le jeune homme lui a répondu aussitôt.

Donna Snyder s'est déclarée très étonnée qu'on lui retourne un bout de papier aussi insignifiant. « Ce devait être une personne bienveillante pour faire une chose pareille », a-t-elle songé.

Le personnel de la poste a expliqué à Donna Snyder que son chèque avait pu voyager à bord de l'un des deux avions qui se sont écrasés sur les tours du World Trade Center puisque chacun des appareils transportait des tonnes de courrier depuis Boston.

Jusqu'à alors, une seule des millions de lettres qui se trouvaient à bord des deux avions avait été retrouvée et postée. Il s'agit d'une invitation à un dîner de mariage envoyée par Jane Gaillard, une résidente du Maine, à sa nièce de Los Angeles. Un homme l'a postée de



Une simple enveloppe découverte près du WTC a suffi à rapprocher deux inconnus.

Londres avec une note expliquant qu'il l'avait trouvée, le 11 septembre, à proximité du site du World Trade Center.

A en croire les collectionneurs, ces deux lettres ont de la valeur. Donna Snyder a déjà été contactée par plusieurs commissaires-priseurs et par le musée Smithsonian, qui lui a demandé de faire don de l'enveloppe, mais elle n'a pas encore pris de décisions. « A chaque fois que j'y pense, cela me rappelle la tragédie », dit-elle.

Quant à son amitié avec Larry Toto, elle s'annonce solide. Donna Snyder a déjà passé un jour avec la famille du jeune homme, qui doit lui rendre visite cet été dans le New Hampshire. « Nous allons certainement rester en contact. »

Seulement deux lettres ont été retrouvées sur le site du WTC

uplessis.

tes

bondante

illette, 19 Aumont, n frontale il. Les jeu- rummond- Clémence s, ont péri s les Lau- ont l'iden- la vie cet- timanche. me sont e Plaisan- nes dont

rdu la vie is. L'acci- tie d'une s, près de nt place à zda sont accident. d, 37 ans, nier, huit s du Qué-

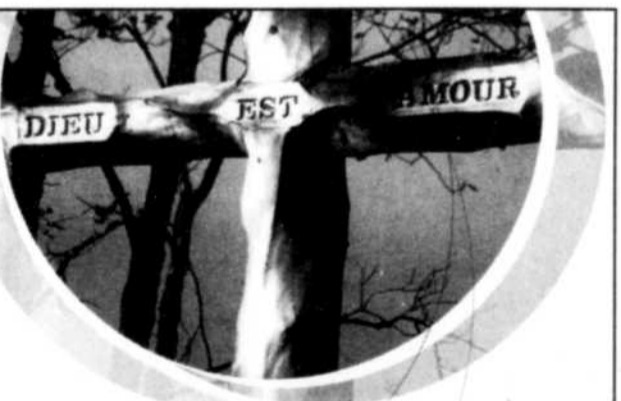


Erica Röster NOUVEAUTÉS
Venez voir nos nouvelles collections croisière.

Collections automne-hiver jusqu'à 80%
Sélection de vêtements à 49\$ et moins
Manteaux Geiger courts 60%
Manteaux Lutha 33 1/3%

Tailles 4 à 22 ans • Toutes taxes incluses
Exception sur mise de côté • Toute vente finale.

FERME le DIMANCHE
LUCETTE LAMONTAGNE boutique
833, avenue Myrand, Sainte-Foy
681-0249



Regardez

au plus profond de vos religions.

Puisque la terre est ronde, toutes les racines se rencontreront;

approfondissez au lieu de vous bagarrer,

et tout se retrouvera à l'essentiel.

En vente en librairie. 15\$
Informations: 651-8885



FONDATION GIGUÈRE

Boxing Day

François Côté
COLLECTION
PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

AUJOURD'HUI
dès 9 h

Absolument tout
à 60%

1^{er} arrivé 1 million\$
1^{er} servi en inventaire

Bonne chance!

BAUMLER TOMBOLINI PRIMA Guy Laroche
COLLEZIONE UOMO PARIS

www.francoiscote.com

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS, SAINTE-FOY 657-1760

LE QUÉBEC ET LE CANADA

Day, homme de l'année

SCOTT WHITE

Presse canadienne

TORONTO — Pour le chef démissionnaire de l'opposition, Stockwell Day, l'expression *annus horribilis* semble insuffisante pour décrire les 12 derniers mois.

Cette année infernale aura quand même permis au chef de l'Alliance canadienne d'obtenir le titre de personnalité de l'année 2001 décerné par les médias affiliés à la Presse canadienne et au Réseau NTR.

Il s'agit d'une distinction dont il aurait pu se passer, mais il n'y a pas de doute que les querelles à l'intérieur de l'Alliance canadienne ont dominé la scène politique tout au long de l'année. Seuls les attentats du 11 septembre ont éclipsé les problèmes de M. Day à la une des journaux.

« Les trébuchements et les maladroites de M. Day n'ont eu d'égal que ses gestes grandement commentés par les libéraux », a dit le rédacteur en chef du *Chatham Daily News*, Jim Blake.

« M. Day a fait les manchettes dans les journaux et les stations de radio en raison de ses batailles et de ses problèmes », a ajouté Kurt Leavins, directeur de l'information et des programmes à la station de radio CKOM de Saskatoon.

Stockwell Day a quitté son poste de chef de l'opposition au début de décembre. Il n'a pas annoncé officiellement s'il sera candidat à sa propre succession à la direction de l'Alliance canadienne, ce printemps. Toutefois, il ne donne pas l'impression d'un homme prêt à renoncer à la politique.

« Il reste un projet à achever, pour moi et pour l'Alliance, a-t-il précisé. Je

crois que si nous persistons, nous allons finalement émerger avec succès en faveur du Canada, pour mettre en place des politiques qui rendront notre nation plus forte. »

M. Day a admis qu'il s'était souvent interrogé au cours de la dernière année. « Il y a eu des moments où je me demandais ce qui se passait, si cela en valait vraiment la peine. »

Il se souvient que l'été dernier, alors que des députés abandonnaient le caucus de l'Alliance pour contester son *leadership*, il s'est senti particulièrement déprimé.

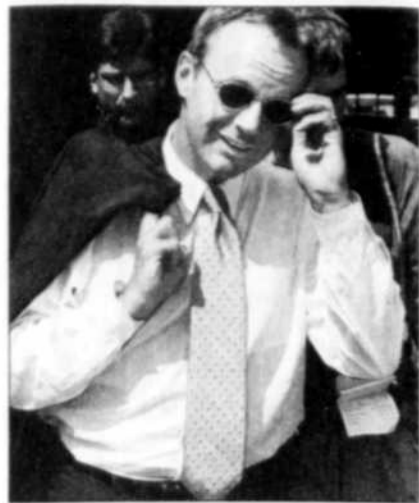
Mais le geste d'un chauffeur de taxi l'a réconforté. C'était dans une province maritime, il ne se rappelle pas laquelle. « Ce qui démontre un peu combien j'étais dans le brouillard », dit-il avec ironie. Le chauffeur est sorti de sa voiture pour lui serrer la main.

« Il m'a dit qu'il traversait lui-même des choses terribles dans sa vie, mais qu'il passerait au travers et que mon cas lui servait d'exemple. Cela le motivait et l'encourageait à régler ses problèmes. »

« Dans les pires moments, il y avait toujours quelqu'un, quelque part, qui m'encourageait à persévérer. » En politique, il ne faut jamais compter sur personne, croit M. Day, qui cite en exemple Jean Chrétien.

« Lorsqu'il a été élu chef du Parti libéral, tout le monde l'a mis de côté. Ils (les observateurs) disaient: "c'est un homme du passé, il est brûlé". Et tout le monde croyait cela quand on lisait les éditoriaux. Et qu'a-t-il fait? Il a gagné trois élections d'affilée. Qui sait? Peut-être en gagnera-t-il une quatrième. »

Stockwell Day a récolté 74 des 113 votes exprimés. M. Chrétien est arrivé

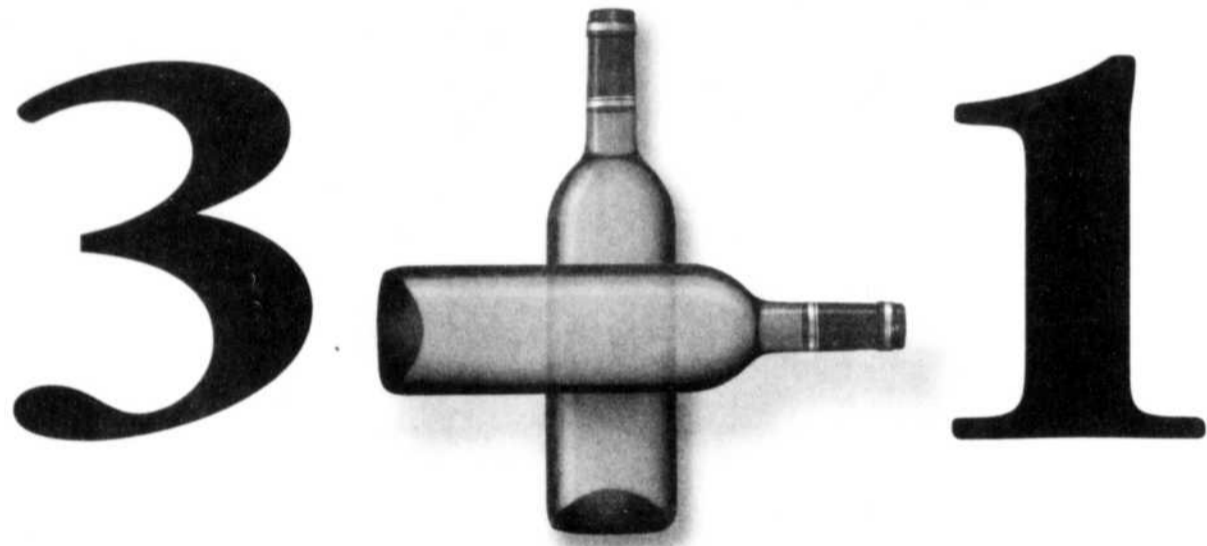


Stockwell Day en a vu de toutes les couleurs en 2001.

deuxième avec 12 votes. Le libéral Gordon Campbell, qui a remporté une victoire retentissante pour prendre le pouvoir en Colombie-Britannique, a pour sa part recueilli dix votes.

Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, a recueilli 2 votes.

LES 26 ET 27 DÉCEMBRE SOLDE D'APRÈS NOËL



Achetez trois bouteilles de votre choix et obtenez-en une quatrième gratuitement.

La bouteille offerte gratuitement sera la moins chère des quatre. Les ensembles-cadeaux sont exclus de la promotion 3 + 1.

18 ans et plus. Agences SAQ, SAQ Dépôt, titulaires de permis, Comptoirs Vin en vrac et SAQ.com exclus. Les accessoires, les chèques-cadeaux, les bons-cadeaux « Les Connaisseurs », les ensembles-cadeaux alcoolisés et non alcoolisés ne font pas partie de la promotion 3 + 1. Cette promotion s'applique par tranche d'achat de quatre bouteilles de tout format. Offre valable sur une même transaction. La bouteille offerte gratuitement sera la moins chère des quatre produits sélectionnés après l'application de tous les rabais. La valeur de la bouteille offerte gratuitement ne doit pas excéder 500 \$. Quantités limitées.

DE PLUS, OBTENEZ JUSQU'À

40%

DEUXIÈME
OFFRE

DE RABAIS

SUR UNE SÉLECTION D'ENSEMBLES-CADEAUX

18 ans et plus. Agences SAQ et Comptoirs Vin en vrac exclus. Offre disponible sur SAQ.com et à SAQ Dépôt. Offre valable sur les produits sélectionnés seulement. Les accessoires, les chèques-cadeaux et les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » ne font pas partie de cette promotion. La sélection des produits varie d'une succursale à l'autre. Quantités limitées.

Heures d'ouverture :

le 26 décembre de 13 h à 21 h, à l'exception de certaines succursales situées dans les centres commerciaux ;
le 27 décembre de 9 h à 21 h.

18+

La modération
a bien meilleur goût.

EducAlcool

SAQ



www.saq.com

LE QUÉBEC LE CANADA



Les directives de contrôle rendent l'attente plus longue avant l'embarquement dans un appareil.

LUTTE AU TERRORISME Le Canada pourrait faire plus

OTTAWA (PC) — De nouveaux engagements de l'armée canadienne dans le cadre de la coalition antiterroriste pourraient être annoncés d'ici quelques jours, a déclaré le chef d'état-major de la Défense, le général Raymond Henault.

Selon le général Henault, cette participation pourrait être annoncée d'ici la fin de l'année.

Au cours d'une entrevue téléphonique accordée lundi depuis le pont de la frégate *NCSM Charlottetown*, dans la mer d'Oman, le général a précisé que les discussions se poursuivaient avec les partenaires de la coalition au sujet d'une participation canadienne accrue.

Le Canada a réservé trois avions de transport C-130 Hercules et deux patrouilleurs maritimes Aurora, mais ne les a pas encore déployés.

Un contingent britannique patrouille déjà les édifices gouvernementaux à Kaboul. Le Canada pourrait faire partie de cette force, mais pourrait n'y jouer qu'un rôle de soutien, en fournissant des services d'ingénierie ou de communications. Quarante soldats canadiens se trouvent déjà sur le terrain en Afghanistan.

Un avion de transport canadien Airbus s'est rendu dans la région depuis l'Allemagne, afin de transporter de l'équipement et des approvisionnements destinés à la coalition.

Il y a également trois frégates canadiennes, un destroyer et un navire de ravitaillement dans la mer d'Oman.

CONTRÔLE DES PASSAGERS Nouvelle mesure de sécurité

TORONTO (PC) — Le ministère des Transports a émis une nouvelle directive de sécurité lundi, après qu'un homme eut été accusé, aux États-Unis, d'avoir tenté de déclencher des explosifs dissimulés dans ses souliers, alors qu'il effectuait un vol transatlantique.

Un porte-parole du ministère a refusé de donner des précisions sur cette directive, se contentant de dire que les compagnies aériennes avaient été prévenues de faire preuve de plus de vigilance dans les contrôles avant l'embarquement.

Air Canada a immédiatement commencé à renforcer les mesures de sécurité sur certains vols, a indiqué la porte-parole Renée Smith-Valade. « Nous avons mis en place ces mesures et nous sommes confiants qu'elles assureront une sécurité accrue afin d'éviter la répétition d'un incident comme celui qui s'est produit sur un vol d'American Airlines. »

La plus récente directive gouvernementale fait partie d'une série de mesures de sécurité qui continueront d'être prises l'an prochain, à la lumière des nouvelles technologies et des expériences vécues dans le monde, a-t-elle ajouté.

À Montréal, les mesures imposées par le ministère des Transports ont obligé un plus grand nombre de voyageurs à se déchausser. « Lorsqu'un voyageur traverse le portillon et que l'alerte est déclenchée, il doit automatiquement retirer ses chaussures et être fouillé », explique Christiane Beaulieu, vice-présidente des relations publiques à Aéroports de Montréal, qui administre l'aéroport de Dorval.

Le porte-parole de l'administration aéroportuaire d'Ottawa, Laurent Benoit, a refusé de discuter des mesures de sécurité. Il est préférable que les criminels potentiels ne sachent pas exactement ce qui les attend, a-t-il indiqué.

MESURES INSUFFISANTES

Selon les syndicats représentant les employés des aéroports, les nouvelles mesures de sécurité ne seront pas suffisantes pour arrêter les terroristes déterminés à causer des dommages.

Plutôt que d'examiner les talons des chaussures, les responsables de la sécurité devraient s'efforcer de détecter les passagers qui pourraient tenter de dissimuler du plastique dans des ordinateurs ou des appareils-photos, ou de les attacher à leur corps, a déclaré Burns Puddicombe, président de la section locale 2213 du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, qui représente les agents du service à la clientèle et les préposés aux billets.

Le monde de l'aviation doit s'adapter

TORONTO (PC) — Trois mois après les attentats terroristes, les petits aéroports et les compagnies aériennes de vols d'affaires nolisés doivent faire face aux changements survenus dans le monde des voyages d'affaires.

Avant le 11 septembre, les voyageurs pouvaient utiliser des appareils non commerciaux pour joindre 200 petits aéroports canadiens à partir des États-Unis, s'ils avaient obtenu un pré-dédonnement par le système CANPASS.

Mais depuis le renforcement des mesures de sécurité, le programme qui depuis cinq ans gérait l'entrée au Canada a été suspendu. Cette décision oblige désormais les avions à passer par l'un des 60 aéroports équipés pour dédonner physiquement tout passager.

COÛTEUX

Ces changements coûtent du temps et de l'argent aux gens d'affaires, mais ils diminuent aussi les revenus que touchaient les aéroports des fournisseurs de carburant et des taxes de débarquement.

Depuis la suspension du programme, les vols américains arrivant le soir et la fin de semaine à l'aéroport Toronto Island, à une encablure du centre financier du Canada, doivent désormais s'arrêter d'abord à Hamilton ou à l'aéroport Pearson, ce qui accroît le coût et la durée du voyage. La situation est particulièrement préoccupante pour les aéroports de petites municipalités.

Le système avait été mis en place pour faciliter le passage de la frontière des gens d'affaires représentant peu de risques. Sa fin risque de nuire au commerce entre le Canada et les États-Unis.

Entrée en vigueur de C-36

OTTAWA (PC) — Le projet de loi C-36, la Loi antiterroriste, entre en vigueur aujourd'hui.

La ministre de la Justice, Anne McLellan, en a fait l'annonce.

M^{me} McLellan a soutenu que la menace que pose le terrorisme demeure une constante au Canada et dans le monde entier. Elle estime donc que la nouvelle législation donnera aux organismes d'application de la loi et de la sécurité nationale les outils nécessaires pour protéger la sécurité des Canadiens contre les activités terroristes.

Toutes les mesures contenues dans le projet de loi C-36 prennent effet aujourd'hui, sauf certaines dispositions modificatrices de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, qui seront promulguées cette année.

SOLDES

APRÈS Noël

les 26 et 27 décembre

pyjamas Vétibec
style 1002-1004-1007
2 à 14 ans

~~24,99\$~~
maintenant
4,99\$

sur présentation de ce coupon les 26 et 27 décembre

cache-couche
style A253
12 à 30 mois

~~14,99\$~~
maintenant
4,99\$

sur présentation de ce coupon les 26 et 27 décembre

polar capuchon Écosystème
style R4555, R2555 et R7555
4 à 14 ans

~~24,99\$~~
maintenant
9,99\$

sur présentation de ce coupon les 26 et 27 décembre

cardigan MADY en polar
style 20001 et 2033
4 à 14 ans

~~39,99\$~~
maintenant
14,99\$

sur présentation de ce coupon les 26 et 27 décembre

chaise haute Prego

~~219,99\$~~
maintenant
169,99\$

sur présentation de ce coupon les 26 et 27 décembre

concept mode
CLÉMENT

GALERIES DE LA CAPITALE - PLACE STE-FOY
GALERIES CHAGNON - PLACE FLEUR DE LYS
CHICOUTIMI - VICTORIAVILLE - ST-GEORGES
RIVIÈRE DU LOUP - RIMOUSKI

TÉL. (418) 626-0006

Chez Rabelais

Cuisine distinctive
italienne et française

Vous propose

Menu de la Saint-Sylvestre

- Magret de canard séché et salade d'agrumes au vinaigre de framboise
- Mille-feuille de légumes au coulis de tomates
- Fromage de chèvre
- Velouté de brocoli et poivron rouge
- Granité de fraises et vin rouge
- Filet de mahi-mahi au pesto de fines herbes et risotto ou
- Carré de porc en croûte d'épices et paillason de pommes de terre ou
- Duo de veau et crevettes à la marjolaine ou
- Filet mignon au thé des bois et whiskey

Nos desserts composés **3,95\$**

Thé - Café - Tisane

Valet de service GRATUIT
Resto 694-9460

Voyages Symone Brouty

a déménagé au

2045, boul. Laurier - Sillery
(Près de la rue Maguire)
650-0424
de 8h à 20h / 7 jours sur 7

Spéciaux Sud vente de janvier - février
Cuba - Varadero - Cayo Coco - Guardalavaca

1 sem. tout inclus	janvier	février
El Senador	1247\$	1349\$
Tryp Cayo Coco	1117\$	1248\$
Sol Club Cayo Coco	1147\$	1449\$
Club Tropical	1169\$	1229\$
Breezes Costa Verde	1317\$	1449\$
Arenas Blancas	1257\$	1479\$
Gran Hotel	1107\$	1469\$
Sol Cayo Santa Maria	1048\$	1048\$
Hôtel Atlantico	998\$	1139\$

République Dominicaine - Punta Cana - Puerto Plata - Bayahibe

Club Dominicus	1147\$	1523\$
Dominicus Palace	1257\$	1643\$
Grand Paradise Bavaro	1278\$	1449\$
Occidental Flamenco	1368\$	1429\$
Casa Marina Reef	1027\$	1218\$
Paradise Beach	1027\$	1273\$
Allegro Resort Playa Dorada	1249\$	1539\$
Barcelo Villa Bavaro	1149\$	1253\$
Coral Canoa Beach	1429\$	1579\$

Mexique - Cancun - Puerto Vallarta - Ixtapa - Huatulco

Melia Vallarta	1217\$	1753\$
Vista Club	1157\$	1553\$
Club Marival	1289\$	1573\$
Club Meza Del Mar	1148\$	1259\$
Continental Plaza	1157\$	1473\$
Continental Plaza Ixtapa	1277\$	1563\$
Oasis Cancun	1297\$	1669\$
Continental Playacar	1177\$	1629\$
Barcelo Huatulco	1317\$	1659\$
Riviera Maya - Oasis Akumal	1318\$	1669\$
Camelion Marival	1278\$	1418\$
Caribbean Village Cancun	1368\$	1669\$

Permis du Québec

CONTEMPORAINE

PANTALON CUIR D'AGNEAU

Coupe spécialement pour nous, un indispensable qui se coordonne avec tout, chic ou sport. Style cinq poches, cuir très souple. Noir, 4 à 14 tailles régulières et petites.

149.⁹⁵

TROIS-QUARTS MOUTON RETOURNÉ

Une exclusivité Simons, un chaud manteau en peau lamée, fini suédé. Forme double boutonage, large col tailleur. Chocolat ou noir. 34 à 44 dans le groupe.

599.⁹⁵

Rég. 895,00*

SOLDES ACTUELS

TEE-SHIRT IMPRIMÉ OMBRÉ

Douceur de la fibre duvetueuse, de l'imprimé fondu en camaïeu de caramel ou kaki, un tee-shirt manches longues, créé spécialement pour nous.

29.⁹⁵

Rég. 65,00*

TUNIQUE LAINE D'AGNEAU

Une indispensable qui se coordonne avec tout. Tricot en côtes et petites torsades. Chocolat, sangria, orange brûlé. P.m.g.t.p. Une exclusivité Simons à prix exceptionnel.

29.⁹⁵

Rég. 39,95*

la maison

simons

VALEURS MODE EXCLUSIVES. PRIX EXCEPTIONNELS

QUÉBEC PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC | MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE O. PROMENADES ST-BRUNO | SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

AUJOURD'HUI MERCREDI 26 DÉCEMBRE TOUS NOS MAGASINS SONT OUVERTS DE 13 HEURES À 21 HEURES

LES JOURS SOL



À L'ACHAT DE L'UN DE CES ARTICLES RECEVEZ
GRATUITEMENT
 UN LAISSEZ-PASSER D'UNE JOURNÉE
 AU VILLAGE VACANCES VALCARTIER

ELECTROHOME



Écouteur sans fil
 900 MHz

98\$

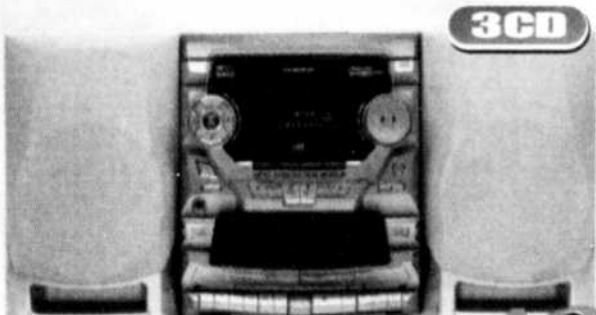


Magnéscope VHS
 • Programmation à l'écran
 • Auto-nettoyage des têtes
 • Télécommande toutes fonctions

68\$

Téléphone sans fil
 2,4 GHz
 • Afficheur
 • Clavier de combiné éclairé
 • Autonomie de 14 jours
 en mode attente

98\$



Mini-chaîne AM/FM Laser
 • Changeur 3 CD
 • Égalisateur graphique à 4 préréglables
 • Télécommande

148\$

Rég.: 199\$



Mini-chaîne AM/FM/Laser
 • Lecteur 3 CD • Égalisateur 8 pré-sélections
 • Cassetophone double avec copie haute vitesse
 • «Display» 4 couleurs

198\$

Cerwin-Vega!
 Haut-parleurs
 • 8po 2 voies
 • 150 watts

198\$

la paire

Rég.: 399\$

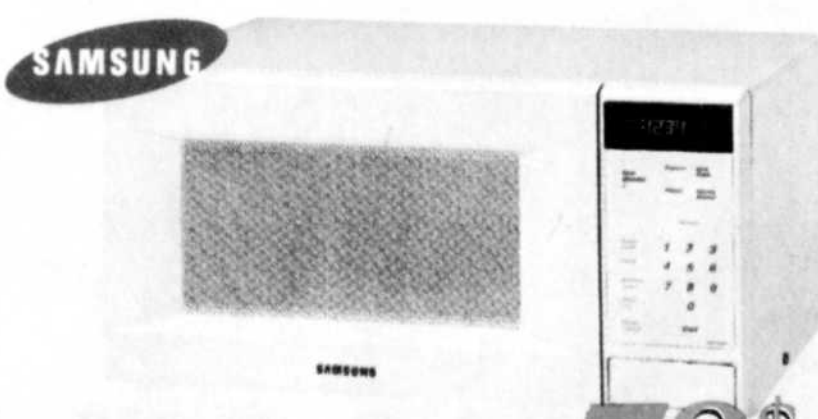
200\$
 de rabais



À Téléviseur 20po
 • Entrée audio vidéo avant

198\$

Rég.: 249\$



Micro ondes 0,6pi³
 • 600 watts
 • Touches électroniques

78\$



Lecteur DVD/CD/CDRW/MP3
 • Dolby Digital/DTS
 • Télécommande

188\$

Rég.: 249\$



Système cinéma maison

• Récepteur AM/FM Dolby Digital
 • Lecteur DVD/CD/CDRW/MP3
 • Haut-parleurs satellites et centre 5 X 30 watts
 • Haut-parleurs de sous-graves 50 watts

588\$

DISQUES VIERGES



10 DISQUES
 5,98\$

50 DISQUES
 19,98\$



Système satellite Navigo 305

• Récepteur et antenne
 • Après 100\$ en crédit de programmation
 • Après 50\$ de film à la carte

48\$

QUANTITÉS LIMITÉES. Photos à titre indicatif. ** Appareil remis à neuf.

QUÉBEC 840, rue Bouvier
 627-0840

La clef de sol

* Le système Navigo 305 doit être activé par «La Clef de Sol». ** Certaines conditions d'application. Tous les détails en magasin. Prix comprenant l'installation de base du Système Navigo 305 et un récepteur. Lors de l'achat, le client devra débiter 100\$ moins 100\$ de crédit de programmation de plus de 50\$ de film à la carte pour le système Navigo 305. Pour avoir droit au crédit de programmation de 100\$, le client devra s'inscrire au forfait Navigo, Platinium, Diamant, Platinium Hétérogène ou Platinum. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système.

pt1548602

Sydney est menacée



Les feux de forêt ont assombri le ciel de Sydney au cours de la journée de Noël. Plus de 5000 sapeurs-pompiers et volontaires luttent hier contre une centaine de feux de brousse qui menacent d'encercler Sydney et Canberra, dans le sud-est de l'Australie. Selon les services de secours, les incendies ont coupé plusieurs autoroutes, routes et voies ferrées, et privé d'électricité plus de 50 000 foyers en Nouvelle-Galles-du-sud, sur la côte sud-est de l'Australie. Une centaine de propriétés ont été détruites et des milliers de personnes ont dû quitter leurs maisons. Les banlieues du sud et de l'ouest de Sydney ont également été entièrement évacuées. Une partie des incendies autour de cette ville ont été allumés par des incendiaires, a déclaré le commissaire Phil Koperberg, chef des services d'incendie.

465 vrais pères Noël sur de la fausse neige

GRAECHEN (AFP) — Le village haut-valaisan de Graechen situé dans le sud de la Suisse a réuni dimanche 465 pères Noël, battant le record du monde de 453, établi en 1998 par la ville allemande de Lubeck.

L'homologation au *Guinness Book* des records est en cours, a indiqué Martin Schurch de l'Office du tourisme de Graechen, interrogé par l'Agence suisse de presse (ATS). Rassemblés au sommet des pistes de ski de la petite station, les pères Noël — des touristes et des Valaisans — ont dévalé les pistes... sur de la neige artificielle.

Par ailleurs, la glace, encore fragile, du lac de St-Moritz, dans les Grisons (est), n'a pas résisté au poids des

promeneurs et trois personnes sont tombées à l'eau dimanche. Elles ont été sauvées grâce à l'intervention d'une quarantaine de secouristes.

Plusieurs promeneurs et patineurs se trouvaient sur le plan gelé lorsqu'une partie de la glace s'est fendue, précipitant un homme à l'eau.

Un couple voulant le secourir, a été engouté à son tour, a précisé la police cantonale.

Le couple a rapidement pu être secouru et a été transporté à l'hôpital en hélicoptère. En revanche, il a fallu l'intervention de plongeurs de la police pour venir en aide à la troisième victime. Elle a été retrouvée à 10 mètres de profondeur et a dû être réanimée.

5 jours pour 5\$

Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

Annonces classées
844-4444
LE SOLEIL

Grande vente après Noël

DU 26 AU 31 DÉCEMBRE 2001

JUSQU'À 50 % DE RABAIS



HEURES D'OUVERTURE :

26 décembre	13h00 à 17h30
27 décembre	9h30 à 21h00
28 décembre	9h30 à 21h00
29 décembre	9h30 à 17h00
30 décembre	11h30 à 17h00
31 décembre	9h30 à 17h00

boutique
TAÏGA
sports · plein air

1200, AVENUE DE GERMAIN-DES-PRÉS, SAINTE-FOY • TÉLÉPHONE : 418.658.2742
Complexe de l'Hôtel Germain des Prés

LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE!

Complets 129⁹⁹\$

Vestons Sport 99⁹⁹\$

Vêtements d'extérieur 59⁹⁹\$

Pantalons Habillés 39⁹⁹\$

Chemises Sport 2 pour 50\$

Chemises Habillées 2 pour 35\$

Moores
VÊTEMENTS POUR HOMMES

Bonne Coupe. Bon Prix. Bonne Réputation.

Lévis • Place Kennedy • 84, route Kennedy • 418 835 0343

Vanier • Carrefour Vanier • 445, rue Soumande • 418 682 2772

Sainte-Foy • Place Laurier • 2700, boul. Laurier 3e étage • 418 651 0304

Galleries de la Capitale • 5401, boul. des Galeries • 418 628 3080

GRAND SOLDE ANNUEL



Nous payons la **TPS**
pour vous ou
payez en **24 versements***
en plus des prix déjà réduits

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcelle
Québec, 681-0171

LA GALERIE DU MEUBLE

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcelle
Québec, 681-4101
LA-Z-BOY
Classique
1221, boul. Charest O.
Contemporain
10, rue Courcelle
Québec

DÉCORATION INTÉRIEURE
www.lagaleriesdumeuble.com 1 800 463-2277



*Plan de financement
24 versements égaux sans
intérêt : les mensualités
incluent les taxes et un acompte
de 30 %. Effectif à compléter
de la date d'achat. Conditionnel
à l'approbation du crédit.
Conditions en magasin.

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi: 9h à 17h30 • Jeudi et vendredi: 9h à 21h
• Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h
Horaire des fêtes :
Ouvert aujourd'hui de 12h à 17h30
Ouvert le 31 décembre de 9h à 16h
Les 1er et 2 janvier 2002 fermé. Ouvert le 3 janvier de 9h à 17h30

LE MONDE

De petit délinquant à terroriste

Le passager du vol Paris-Miami a été converti à l'islam en prison

LONDRES (AFP) — Le passager arrêté par la police américaine pour avoir tenté de faire exploser en vol un Boeing 767 de la compagnie American Airlines est un petit délinquant britannique qui s'est converti à l'islam en prison, affirme le *Times* dans son édition d'aujourd'hui.

Selon le quotidien britannique, le passé judiciaire de Richard Reid, né en 1973 à Bromley, au sud-est de Londres, est émaillé de plusieurs condamnations, notamment pour des attaques à main armée, qui lui auraient valu plusieurs séjours en prison.

Selon la même source, le terroriste présumé était depuis plusieurs années un fidèle de la mosquée du quartier de Brixton, dans le sud-ouest de Londres. Il y aurait côtoyé, à une époque, Zacarias Moussaoui, un Français d'origine marocaine âgé de 33 ans, accusé par Washington de complicité dans les attentats du 11 septembre.

Le recteur de la mosquée de Brixton, Abdoulhaq Baker, a déclaré au *Times* que Richard Reid était incapable d'agir seul et qu'il avait probablement été envoyé sur le vol Paris-Miami pour tester une nouvelle technique d'attentat-suicide. Selon



Né en 1973, Richard Reid est citoyen britannique.

M. Baker, d'autres musulmans britanniques ont sans doute été recrutés parmi les fidèles de la mosquée pour une guerre sainte, mais demeurent actuellement des agents dormants.

Richard Reid a été maîtrisé à bord de l'appareil samedi alors qu'il

tentait d'amorcer des explosifs cachés dans la semelle de ses chaussures.

Selon le *Times*, placé en cellule isolée dans une prison du Massachusetts, Richard Reid est surveillé en permanence pour prévenir une éventuelle tentative de suicide.

UN EXPLOSIF COMPLEXE

Selon le quotidien *Boston Globe*, la substance retrouvée dans les chaussures de l'auteur de cette tentative d'attentat suicide est un mélange extrêmement complexe de matériaux explosifs, dont un des composants aurait permis une explosion sans qu'il y ait eu besoin de détonateur, affirme le journal, qui cite un responsable américain proche de l'enquête, sous couvert de l'anonymat.

« La situation apparaît de plus en plus sérieuse au fur et à mesure que le temps passe », a résumé ce responsable. Les experts du FBI prévoient de confectionner une charge identique et de la faire exploser en laboratoire.

« Il semble clair qu'il ne se l'est pas procuré à l'épicerie du coin », a commenté le numéro deux de la commission du renseignement du Sénat, le républicain Richard Shelby.

Dimanche, M. Shelby avait prévenu que les autorités prenaient cette affaire « très au sérieux ». En guise d'avertissement, il avait ajouté qu'à la suite de cet incident les États-Unis devaient se préparer à subir une nouvelle vague terroriste. « Le message est clair : les terroristes vont de nouveau frapper », avait-il lancé.

INDE

Regain de tension

NEW DELHI — La tension montait hier à la frontière indo-pakistanaise : l'armée indienne a ordonné l'évacuation de plusieurs villages frontaliers et renforcé l'équipement de ses bases aériennes, à l'issue de violents échanges de tirs entre soldats indiens et pakistanaïses, pour la deuxième nuit consécutive. « Nombre de pays s'inquiètent de ce qui se passera s'il y a une guerre entre l'Inde et le Pakistan », a déclaré le premier ministre indien, Atal Bihari Vajpayee. « Nous ne voulons pas la guerre, mais on nous impose la guerre, et nous devons y faire face ». À Karachi, dans le sud du Pakistan, le général-président Pervez Musharraf a mis en garde New Delhi contre toute agression. « Laissez-moi vous dire que nos forces armées sont entièrement prêtes et capables de relever tous les défis ». À Delhi, des centaines de civils ont défilé pour la paix, craignant l'escalade. Femmes, enfants, travailleurs sociaux ont formé une chaîne humaine autour d'un moque-



Cantoné dans la région de Kandahar, un jeune militaire américain, le caporal Reichelderfer, de Chesapeake en Virginie, a reçu hier son courrier de Noël. Parmi les lettres et les victuailles, la photo de Brandon, son garçon de deux ans.

L'Afghanistan crée sa propre armée

Le président Karzai promet de remettre ben Laden à des tribunaux étrangers

KABOUL (AFP, AP) — Le nouveau gouvernement afghan va créer une armée de métier afin de garantir le retour à la paix et à la sécurité en Afghanistan, où la traque des fidèles du chef islamiste Oussama ben Laden se poursuit.

Mais la trace de l'homme le plus recherché de la planète se perd dans les montagnes de Tora Bora.

Le gouvernement intérimaire dirigé par Hamid Karzai, qui a été investi samedi pour une période de six mois, a décidé d'intégrer les dizaines de milliers de combattants des différents chefs de guerre afghans dans une armée nationale.

« Avec l'instauration d'une nouvelle administration, un nouveau chapitre de notre histoire va s'ouvrir et nous devons donc avoir une nouvelle armée », a déclaré à l'AFP l'un de ces commandants, Atta Mohammad.

Il a précisé que le recrutement se ferait désormais sur la base du volontariat.

« Nous avons assez de moudjahidines armés et d'hommes. L'armée sera donc constituée de volontaires pour se joindre aux militaires », a-t-il indiqué.

La création d'une armée de métier rassemblant des soldats venant de toutes les ethnies afghanes permettrait à M. Karzai de consolider sa fragile coalition gouvernementale issue des accords interafghans signés à Bonn le 5 décembre.

En attendant, les milices afghanes poursuivent la traque des talibans et des volontaires islamistes d'Al-Qaïda en fuite à travers tout le pays.

Dimanche soir, elles ont arrêté un Arabe armé, vraisemblablement yéménite et membre présumé de ce réseau, dans un hôpital de Kandahar où il s'était rebellé avec sept de ses compagnons, a annoncé un porte-parole

du gouverneur militaire de la province du même nom.

Les sept autres forcenés restaient toujours barricadés avec des armes et des explosifs, a-t-il dit.

Dans l'est de l'Afghanistan, un commandant militaire de la province du Nangarhar a été arrêté pour avoir « collaboré et aidé les forces d'Al-Qaïda », a annoncé hier l'agence Afghan Islamic Press (AIP).

Awal Gul commandait une unité à Jalalabad, capitale de la province, non loin des montagnes de Tora Bora, où ben Laden et ses derniers fidèles s'étaient retranchés dans un dédale de grottes et de tunnels souterrains jusqu'à leur défaite le 16 décembre.

La traque aux fidèles d'Al-Qaïda se poursuit

C'est dans cette région difficile d'accès que 40 Arabes, membres présumés d'Al-Qaïda, auraient été arrêtés ces derniers jours par des forces afghanes, a rapporté l'agence, ajoutant qu'ils avaient été transférés lundi à Kaboul.

AUCUNE TRACE

Le président Karzai a promis d'éradiquer le terrorisme en Afghanistan et s'est engagé à remettre à des tribunaux étrangers ben Laden et son complice, le mollah Mohammad Omar, ancien chef suprême des talibans.

Mais il a reconnu n'avoir aucune information sur l'endroit où pourraient se trouver les deux fugitifs.

Des forces spéciales et des marines américains continuent de fouiller sans relâche les grottes de Tora Bora évacuées par les fidèles d'Al-Qaïda, mais elles n'ont jusqu'ici retrouvé aucune trace de ben Laden.

Les États-Unis malgré tout ne perdent pas espoir de le trouver et ont envoyé de nouveaux renforts dans l'est de l'Afghanistan pour participer à la traque.

M. Karzai a assuré que les forces américaines pourraient rester en Afghanistan jusqu'à ce que tous les « éléments terroristes » soient neutralisés. L'absence d'informations sur le sort de ben Laden alimente encore les craintes d'actions suicides que pourraient être tentées de commettre ses partisans afin de venger la défaite d'Al-Qaïda en Afghanistan.

Washington a par ailleurs demandé aux autorités du Yémen d'autoriser la participation de marines à l'opération en cours contre des membres présumés du réseau Al-Qaïda d'Oussama ben Laden.

Cette traque a été lancée le 18 décembre, dans le centre et l'est du pays, au sein des tribus, à la recherche de membres présumés d'Al-Qaïda. Cinq suspects sont toujours en fuite, et l'opération a déjà coûté la vie à 24 soldats des forces spéciales yéménites et six combattants tribaux. Cette traque au Yémen, pays d'où est originaire le père de ben Laden, semble être l'opération contre Al-Qaïda la plus importante menée à ce jour par un pays arabe.

Le gouvernement soudanais a pour sa part ordonné aux autorités frontalières d'empêcher l'entrée sur son territoire des principaux membres de l'organisation Al-Qaïda, qui voudraient se réfugier, a rapporté hier la presse soudanaise.

Le pillage organisé terrorise la banlieue de Buenos Aires

ÉRIC DOMERGUE
Agence France-Presse

■ BUENOS AIRES — Les habitants de la banlieue de Buenos Aires, à forte densité de population, ont pris les armes pour protéger leurs maisons et leurs biens du vandalisme, à la suite du traumatisme créé par la vague de pillages et de violence qui a fait 30 morts la semaine dernière.

À Parque del Rey, une localité à 15 km de la capitale, habitée par une classe moyenne maintenant très appauvrie, la population considérée comme très pacifique vit maintenant dans la peur et s'est organisée en brigades d'auto-défense.

Cette ville est enclavée dans le district de Lomas de Zamora, dont la moitié des 400 000 habitants vit en dessous du seuil de la pauvreté, dans des bidonvilles, appelés « Villas d'urgence » en Argentine, avec des conditions de vie très précaires.

« Personne ne peut nous enlever cette peur qu'ils vont attaquer nos maisons ou nos magasins », dit Graciela Miranda, mère de six enfants.

Victor, son mari, un ferrailleur, revêt les images qu'il aimerait pouvoir effacer à jamais. « Les premiers pillages étaient le fait de nécessiteux, mais par la suite sont apparus des bandes organisées qui arrivaient en camion précédées d'un chef qui faisait une reconnaissance des lieux ».

José Charreau, un visiteur médical, assure que les assaillants venaient des Villas proches de Santa Marta ou Villa Amelia ou de quartiers plus éloignés.

« Ils descendaient des camions, entraient dans un local et le pillaient en un battement de cils », raconte-t-il.

Alerté par la police, Parque del Rey n'a cependant pas trop souffert comme les localités voisines.

« Nous sommes sortis avec nos armes pour nous protéger et tout le quartier a commencé à s'organiser », précise Enrique Soria, 49 ans, un chauffeur au chômage, qui est né et a toujours vécu dans cette ville habitée par des ouvriers ou enseignants.

Ces furent, selon Enrique, 48 longues heures de veille avec feux allumés à chaque coin de rues, « des gens en armes s'étant postés sur les toits ou les terrasses, avec des rondes régulières dans les rues ».

« La police était débordée et ne répondait même plus aux appels », se plaint Jorge Viale, Marina, son épouse, a appelé la Défense civile dont la tâche est d'intervenir en cas de catastrophe naturelle.

« Ils nous ont répondu que les hommes n'ont qu'à prendre les armes, tirer et tuer et que les femmes jettent de l'huile bouillante sur les délinquants », dit-elle, partagée entre rires et larmes.

Mais les femmes de Parque del Rey n'ont pas eu à imiter leurs ancêtres qui contribuèrent de cette façon à chasser les Anglais en 1807 et 1808.

« Je reste chez moi, contrôlant les allées et venues depuis ma fenêtre, le revolver à la main », reconnaît Marina pour montrer qu'elle est bien présente dans la lutte.

« La nuit, en regardant les feux, on a l'impression d'une ville ayant subi un bombardement », commente José. En raison de la grève des éboueurs, les habitants entassent ainsi les ordures qu'ils brûlent pendant la nuit en y ajoutant quelques vieux pneus qu'ils ont rencontrés.

« Même les enfants ont participé à la défense. Ils ont grandi tout à coup, en deux nuits », ajoute Graciela.

« Mais, dit-elle, ils sont si tristes. La tristesse des enfants, c'est ce qui nous désole le plus ».

« Nous maintenons les tours de garde de nuit. Trois hommes dorment pendant que trois autres font le guet et entretiennent les feux. Nous ne serons tranquilles qu'avec le retour à la normale. Mais ce que l'on a vécu, personne ne nous le fera oublier », conclut Enrique.

Débordée, la police ne répond même plus aux appels

ment aux soldats tombés au combat, réclamant « la paix, pas la guerre ». (AP)

Violence de liberté

WASHINGTON — Freedom House, organisation américaine non gouvernementale, cite dans son rapport annuel les 11 pays les moins libres dans le monde dont la liste a été rendue publique dimanche à Washington. Dominé par l'Afghanistan, ce triste palmarès fait également état de la Birmanie, de Cuba, de la Guinée équatoriale, de l'Irak, de la Corée du Nord, de la Libye, de l'Arabie saoudite, du Soudan, de la Syrie et du Turkménistan. (AFP)

RUSSIE

Avec ou sans ABM

MOSCOU — Le retrait des États-Unis du traité ABM de 1972 n'aura pas d'impact sur les relations russo-américaines, car « il ne menace pas la sécurité de la Russie », a déclaré lundi le président

russe Vladimir Poutine en répondant en direct aux questions de citoyens russes. « La Russie ne fera rien pour assombrir les relations bilatérales », a assuré M. Poutine en réaffirmant cependant que la décision américaine était « erronée ».

« Les derniers événements montrent que nos relations se développent d'une manière positive. » Le président Bush a annoncé le 13 décembre l'abandon par les États-Unis du traité ABM qui empêchait le déploiement du bouclier antimissiles. (AFP)

BURUNDI

Vaste offensive

BUJUMBURA — À l'issue d'une offensive de grande ampleur, l'armée burundaise a repris à la rébellion hutue un secteur stratégique au nord de la ca-

pitale Bujumbura. Le bilan est de 515 morts parmi les rebelles, et 29 dans les rangs de l'armée, a annoncé le général Samuel Gahiro sur les ondes de la télévision nationale. Informations contestées par la rébellion, qui affirme poursuivre les combats. (AP)

ÉQUATEUR

Suspect extradé

QUITO — L'Équateur a extradé hier un suspect dans la tentative de coup d'État du 17 décembre à Haïti, selon un responsable qui a requis l'anonymat. Guy Philippe, ancien chef de la police du Cap-Haïtien, dans le nord d'Haïti, a été mis dans l'avion hier. Il était arrivé en Équateur au lendemain du coup d'État. Selon l'ancien sergent Pierre Richardson, capturé par la police haïtienne après avoir été blessé dans l'attaque du Palais national à Port-au-Prince, Guy Philippe a assisté à une réunion de préparation de l'opération en République dominicaine. Le suspect nie toute implication. (AP)



Vladimir Poutine



Rodrigue le lutin revient en force pour le «Boxing Day»!

*Avec des rabais «punch» sur TOUTES les décorations de Noël.**

* À l'exception de Department 56.



BEAUPORT 1350, boul. des Chutes
CHARLESBOURG 1169, 80^e Rue Est
L'ANCIENNE-LORETTE 6029, boul. Hamel

LÉVIS 4800, boul. de la Rivière-Sud
SAINTE-FOY Halles de Sainte-Foy

MON PAYS, C'EST L'HIVER

L'homme qui aime le froid

Le géographe Louis-Edmond Hamelin voue une passion sans borne au Nord et à ses habitants

LOUIS-GUY LEMIEUX
LGLemieux@lesoleil.com

■ Labominable homme des neiges existe. Je l'ai rencontré.

Corrigeons tout de suite la légende. L'étrange humanoïde n'habite pas les pentes de l'Himalaya. Il vit une retraite active dans une jolie petite maison sous les arbres, à Sillery, à 10 minutes à pied de l'Université Laval. Il n'a pas le physique d'un homme-gorille perdu dans les hautes vallées de l'Indus. Il ressemblerait plutôt, par la taille, le nez et les yeux, au renard blanc de l'Arctique. Enfin, il n'a rien d'abominable. C'est l'homme le plus aimable que vous puissiez rencontrer. Surtout si vous lui parlez de la passion de sa vie, qui est le Nord et ses habitants, ce qui inclut la vallée du Saint-Laurent.

Il s'appelle Louis-Edmond Hamelin. Il est géographe et linguiste. Il a fondé le Centre d'études nordiques, entre autres activités universitaires. Et il s'est donné comme but ultime de donner ses lettres de noblesse au français québécois, en particulier en ce qui regarde l'hiver.

C'est le genre d'homme qui vous lance comme ça, spontanément, en début d'entrevue: « L'hiver est dans la neige, mais aussi dans la tête. » Il ajoute pour mettre le sujet à la bonne place: « Je n'ai pas choisi de naître en hiver, mais j'ai choisi, à l'âge de raison, de ne pas détester cette saison. »

Peu de gens sont aussi bien placés que Louis-Edmond Hamelin pour parler de l'hiver. Il est tombé dedans quand il était petit et, durant la majeure partie de sa vie professionnelle, il n'aura cherché qu'à s'y retremper.

LE BEAU MOIS DE MARS

Il est né sur une ferme, à Saint-Dida-ce de Maskinongé, le 21 mars 1923. Comme par hasard, le mois de mars est son mois d'hiver préféré.

Contrairement à la plupart des gens d'ici qui prennent le mois de mars en grippe. Ce serait le mois qui rend l'hiver interminable. Ce serait le mois de la déprime.

Le géographe s'enflamme: « Mars est le mois qui apporte le plus de lumière et de clarté. La lumière, c'est l'énergie. C'est le mois d'avril qu'il faudrait faire sauter. En avril, le blanc est parti et le vert n'est pas arrivé. »

À l'Université Laval, où il commence des études en géographie après une maîtrise en économie, il a la chance d'avoir pour professeur Vihjalmur Stefansson, un explorateur qui a marché l'Arctique, seul, à pied. Un exploit. Il le retrouvera à l'Université de Grenoble quelques années plus tard.

Le jeune Hamelin pratiquait déjà l'alpinisme et le canot dans les montagnes et sur les rivières du Nord quand il arrive à Grenoble. Son maître, Raoul Blanchard, lui dira une phrase qu'il n'oubliera jamais: « La géographie s'apprend avec les pieds. » Cela tombait bien. La marche était sa médecine et sa philosophie de vie depuis toujours.

Durant sa vie, cet homme aura utilisé plus de bottes de marche que de pneus d'hiver. Beau temps, mauvais temps, tempête ou verglas, il aurait fallu qu'on lui coupe les deux jambes pour l'empêcher d'aller au travail à pied.

Il sera le compagnon d'expédition du botaniste Jacques Rousseau qu'on a appelé le dernier des grands explorateurs du Nouveau-Québec.

De 1971 à 1975, il est membre du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, à Yellowknife. Il se lie d'amitié avec des Inuits et des Montagnais. Il apprend leur langue.

L'écrivain Jean O'Neil a signé un portrait épatant de Louis-Edmond Hamelin. Il y raconte une anecdote éloquent. Devant des tumulus arrondis, vestiges de très anciens sites habités, le géographe disait à ses guides montagnais qui n'ont de l'histoire qu'une tradition orale: « Voyez, vos ancêtres ont habité ici. »

« Les autochtones en concluaient, écrit O'Neil, qu'il avait personnellement connu leurs ancêtres et comme nul homme ne peut avoir une vie si longue, ils ont conclu tout naturellement qu'il était revenu vivre parmi eux pour leur apprendre ces choses et ils l'ont



Louis-Edmond Hamelin aura utilisé plus de bottes de marche que de pneus d'hiver. « L'hiver est dans la neige mais aussi dans la tête », croit le géographe à la retraite et fondateur du Centre d'études nordiques de l'Université Laval.

surnommé *ka apitshipaitshut*: le ressuscité. »

L'HIVER DE FORCE

Le temps passe vite. Il faut sauter des chapitres. Aujourd'hui, en entrevue chez lui, l'épais manuscrit de son *Dictionnaire du Nord et de l'hiver* à portée de la main, Louis-Edmond Hamelin doit convenir avec Norman Pressman que les Québécois, comme les Canadiens, n'ont pas encore appris l'hiver.

Au Sommet mondial de la nordicité, un événement tenu à Québec en 1999, cet urbaniste et professeur à l'Université de Waterloo avait titillé la fibre nordique des indigènes locaux.

L'universitaire ontarien avait élaboré une échelle des comportements face à l'hiver. En résumé: niveau 1, on l'endure; niveau 2, on le tolère; niveau 3, on l'accepte; niveau 4, on le respecte; niveau 5, on l'apprécie; niveau 6, on le célèbre.

Selon Hamelin, les gens s'inventent « un faux hiver ». Quant aux météorologues qui souffrent d'hivernophobie, « ils insultent le pays nordique »

Pressman en déduisait que « les Canadiens (et les Québécois) en sont aux stades 1 et 2, les plus enthousiastes au stade 3. La plupart des Scandinaves sont aux niveaux 4 et 5, et plusieurs célèbrent carrément l'hiver ».

Louis-Edmond Hamelin croit que les Québécois devraient s'adapter à l'hiver au plus sacrant, à défaut de l'aimer. « Mon pays, ce n'est pas un pays, c'est

l'hiver » n'est pas qu'une jolie phrase de poète. « Partout, du nord au sud, l'engel (l'arrivée du gel) teinte les arpentés de la québecité », écrit-il quelque part.

Il ajoute: « Les phénomènes relatifs à l'hiver, à la neige et à la glace rencontrés sur le territoire québécois, leurs manifestations physiques et leurs répercussions sur les populations des différentes régions constituent une réalité incontournable. »

Le géographe croit que les gens s'inventent « un faux hiver ». Ils ont une idée tronquée de la saison froide. Quant aux météorologues qui souffrent d'hivernophobie, « ils insultent le pays nordique ».

Louis-Edmond Hamelin prend du recul et constate que le malentendu remonte au tout début de la construction du pays. « Nos villes et nos maisons ont été construites à partir de l'expérience des ancêtres venus de France et de Grande-Bretagne. Ces gens ne connaissaient que le "petit hiver". De sorte que les maisons n'étaient pas adaptées à la rigueur des hivers d'ici. »

Plus tard, le modèle américain n'a pas été plus heureux. Il y a encore des Québécois qui se construisent des maisons à partir de modèles empruntés à la Californie. « Les influences extérieures ne nous sont pas favorables en ce qui concerne l'habitation », résume-t-il. Selon lui, nous commençons seulement à accepter le climat qui est le nôtre et à nous y adapter. « L'isolation des maisons à la laine minérale est une technique comme toute récente », dit-il.

Le géographe refuse cependant de ne voir que le mauvais côté des choses. Il a noté des progrès énormes depuis quelques années.

Le déneigement des routes est une réussite. Nos déneigeurs sont les plus

efficaces en Amérique du Nord. Autre succès admirable: la navigation d'hiver sur le Saint-Laurent et le travail exemplaire des brise-glace de la garde côtière. Même excellente note pour l'entretien des pistes d'atterrissage dans le Grand Nord. Il s'agit d'une expertise du Centre d'études nordiques.

Là où on devrait faire des efforts, c'est du côté individuel, croit M. Hamelin. Trop de gens cessent d'avoir une vie normale à l'arrivée de la neige et du froid. Ils s'encabanent. Ils boudent l'hiver.

HABILÉS POUR LA SAISON

La plupart ne sont pas habillés pour l'hiver. Les vêtements sont souvent trop chauds. Ils gardent l'humidité et emprisonnent la transpiration. Quant aux bottes d'hiver, c'est la hache du géographe. « Cela fait des années, dit-il, que je réclame qu'on mette sur le marché une botte appropriée pour marcher dans la sloche, une botte haute, une botte à semelle ferme et facile à laver. Ça viendra peut-être un jour », se désespère-t-il, mi-sérieux, mi-amusé.

Il constate que nous ne savons pas encore marcher sur la glace de façon sécuritaire. « J'ai appris à le faire en faisant de l'alpinisme. C'est simple. Il faut de bonnes bottes de marche et regarder où on met les pieds... »

Pour Louis-Edmond Hamelin, la seule façon d'habiter l'hiver, c'est d'en jouir. C'est d'aller jouer dehors. L'âge n'a rien à voir si on a la santé. Et la santé, cela va avec la marche et l'exercice. Un cercle heureux. « Aucun sportif n'a jamais trouvé l'hiver trop long. » L'homme qui vient du froid et qui, à bientôt 80 ans, s'en porte comme un charme, conclut: « La personne qui critique le temps ne prouve qu'une chose: c'est qu'elle n'a rien à dire. »

AUJOURD'HUI: LE CLIMAT CHANGE

Jeu: Une saison en or... blanc
Vendredi: L'hiver des poètes
Samedi: J'aime, j'hais l'hiver



Robert-Noël de Tilly et Monique Plamondon, de la Direction des changements climatiques au ministère de l'Environnement: « Il faut prévoir et se préparer en conséquence, notamment en ce qui concerne les extrêmes climatiques. Nous devons aussi changer nos habitudes de vie pour diminuer les émissions de gaz à effet de serre, notamment celles provoquées par la pollution automobile. »

Un changement de climat «préoccupant»

La bible des climatologues, ce sont les trois rapports du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), créé en 1988 conjointement par l'Organisation météorologique mondiale et le Programme des Nations unies pour l'environnement.

LA FAUTE AUX GAZ

Monique Plamondon, climatologue à la Direction des changements climatiques au ministère de l'Environnement du Québec, a résumé les volumineux rapports.

Dans le premier, mis à jour en 2001, le GIEC est clair et précis. Les changements climatiques ont fait baisser de 10% le couvert de neige et ont raccourci de deux semaines la durée d'englacement des lacs et des rivières de l'hémisphère Nord. Ils ont aussi élevé le niveau de la mer de 10 à 20 cm. Enfin, ils ont augmenté de 5 à 10% les précipitations sur les terres des moyennes et hautes latitudes de l'hémisphère Nord, avec des augmentations de 2 à 4% des fréquences de précipitations intenses ou extrêmes. Les moyennes latitudes de l'hémisphère Nord, c'est aussi la vallée du Saint-Laurent.

Le GIEC rassemble le nec plus ultra des scientifiques spécialisés en climatologie et en météorologie. Ceux-ci sont unanimes: l'augmentation des concentrations de gaz à effet de serre au cours des 50 dernières années est responsable en grande partie des changements climatiques.

DES EFFETS NOTABLES

Dans un autre rapport, le GIEC note que l'augmentation des températures observées au cours des dernières décennies a déjà eu des effets notables, notamment la fonte des glaciers et le dégel du pergélisol (sol gelé en permanence), ce que le professeur Serge Payette, du Centre d'études nordiques de l'Université Laval, a eu l'occasion d'observer dans le Nord du Québec récemment.

Monique Plamondon et son collègue Pierre-Noël de Tilly refusent de tomber dans le catastrophisme. Mais ils admettent qu'il faut suivre attentivement ces phénomènes de réchauffement de la planète et de changements climatiques. « Ce sont des phénomènes non pas inquiétants, mais sûrement préoccupants. Il faut prévoir et se préparer en conséquence, notamment en ce qui concerne les extrêmes climatiques. Nous devons aussi changer nos habitudes de vie pour diminuer les émissions de gaz à effet de serre, notamment celles provoquées par la pollution automobile. »

PREMIÈRES VICTIMES

Les deux spécialistes conviennent avec le GIEC que le Québec est dans une situation privilégiée. Les pays qui vont souffrir le plus sont les pays les moins industrialisés, ceux qui sont les plus pauvres en ressources en eau et ceux dont les côtes sont menacées par l'élévation du niveau de la mer.

La planète a déjà ses premiers réfugiés des changements climatiques. Il s'agit des habitants de l'île de Touvalu, un petit pays entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande. L'île est en train de disparaître, envahie par la mer. Tous les habitants seront évacués. Ils devront refaire leur vie ailleurs. L.-G.L.

MON PAYS, C'EST L'HIVER



Le blues nous guette

Le «trouble affectif saisonnier», un malaise qui peut conduire à la dépression

LOUIS-GUY LEMIEUX
LGLemieux@lesoleil.com

■ Chaque fin d'automne et début d'hiver, quand les jours raccourcissent en emportant avec eux la lumière naturelle, des milliers de Québécois et de Canadiens s'effondrent dans un état misérable : fatigue permanente; besoin irrésistible de sommeil; anxiété; boulimie de sucres; gain de poids excessif; dépression.

Is souffrent d'une maladie connue depuis plus de 150 ans mais reconnue par la médecine depuis 1984 seulement. On l'appelle le «trouble affectif saisonnier» (TAS).

Trois pour cent des Québécois en souffriraient annuellement, selon l'Association canadienne pour la santé mentale.

Il ne faut surtout pas confondre cette forme de dépression avec le blues ou le spleen de l'hiver. Cette petite déprime est incommode, mais elle n'empêche pas de fonctionner à peu près normalement, contrairement à l'autre.

La moitié de la population du Québec ressent le blues de l'hiver, selon l'Association des médecins psychiatres. C'est la forme bénigne des TAS.

Le trouble affectif saisonnier serait à la déprime ce que la grippe sévère (qui peut être mortelle) est au vulgaire rhume.

Chose surprenante, aussitôt que le printemps se pointe le rayon et que les jours rallongent, les grands déprimés de l'hiver reviennent le plus souvent à une vie normale comme si de rien n'était.

Le psychiatre Philippe Baruch est responsable de la clinique des troubles de l'humeur au centre hospitalier Robert-Giffard. Il cite une étude cana-

dienne récente qui révèle que 11% des dépressions sont causées par le phénomène TAS.

Le psychiatre a constaté que les gens les plus susceptibles d'être touchés par cette dépression, profonde dans certains cas, sont ceux qui «ajoutent une sensibilité extrême aux changements de saison à une prédisposition à la dépression ou à ce qu'on appelle maintenant en psychiatrie les troubles de l'humeur».

Les TAS présentent des caractéristiques propres. Le déprimé classique perd le sommeil et l'appétit. Le déprimé de l'hiver dort et mange comme deux.

LES GENS À RISQUES

Le trouble affectif saisonnier s'attaque surtout aux gens entre 20 et 40 ans. Les femmes y sont plus sensibles que les hommes.

La D^{re} Danie Beaulieu est psychologue attachée à la firme Académie Impact, de Lac-Beauport. Elle note que les femmes sont plus à risque devant toutes les formes de dépression dont le TAS; les hommes réagiraient plus souvent par la violence ou l'alcool.

Les causes de ce trouble font encore l'objet d'études. Les médecins s'entendent cependant de plus en plus sur les variations saisonnières d'intensité

lumineuse. Le cerveau humain possède une «horloge biologique interne». Cette horloge réagit aux changements de saison, en partie parce que la longueur des journées varie.

L'être humain semble construit biologiquement pour se lever avec le soleil et se coucher avec la noirceur. C'est comme si le corps voulait hiberner avec les ours. C'est une question de chimie complexe du cerveau.

Des études récentes indiquent que la dépression d'hiver peut perturber les neurotransmetteurs du cerveau qui régulent le sommeil, l'humeur et l'appétit. Le D^r Baruch est fasciné par le fait que ce trouble saisonnier n'affecte aucunement les habitants de l'Islande, par exemple. Il en conclut qu'il pourrait y avoir là des prédispositions génétiques.

TRAITEMENTS EFFICACES

Le D^r Beaulieu précise avec le D^r Baruch que le trouble affectif saisonnier est une maladie chronique, c'est-à-dire qu'il faut en être victime au moins deux hivers de suite pour pouvoir diagnostiquer qu'il s'agit de cette forme de dépression.

Comment soigner le TAS? L'idéal serait bien sûr d'aller passer quelques semaines dans le Sud. Ce n'est pas à la portée de toutes les bourses, mais ce serait radical. Au bout de quelques jours, le grand déprimé de l'hiver reviendrait à un état normal.

Autre traitement que les psychiatres et les psychologues recommandent: la photothérapie ou l'illuminothérapie. Il suffirait de s'exposer à la lumière blanche d'une lampe spéciale, la Sidelyte, qui projette 10000 lux de lumière. L'exposition dure de 15 à 30 minutes par jour, le matin de préférence. Le D^r Baruch et le D^r Beaulieu recommandent ce traitement. Ils ont constaté avec leurs propres patients sa grande efficacité.

L'Association canadienne pour la santé mentale recommande cependant de consulter un professionnel de la santé avant de s'exposer à cette lumière artificielle qui, incidemment, n'a rien à voir avec une lampe à bronzer.

On trouve facilement cette lampe dans les magasins spécialisés, notamment chez Boiteau Luminaire. Le coût: 235 \$ environ. On peut aussi louer la fameuse lampe. Michel Boily Inc. offre ce service pour 35 \$ par mois.

Le psychiatre a aussi recours aux antidépresseurs comme pour les dépressions classiques.

La psychologue insiste sur les vertus d'une alimentation appropriée pour tenir éloignée la dépression d'hiver ou la soigner. Elle recommande les aliments riches en vitamine B12 (poissons, œufs, produits laitiers), en acide folique (légumineuses, noix, légumes verts, jus d'orange et bananes), en magnésium (noix, produits céréaliers entiers, produits laitiers, poissons, légumes verts, légumineuses).

Blues, spleen, déprime de l'hiver ou trouble affectif saisonnier, c'est toujours le retour de la saison la plus ensoleillée qui aura le dernier mot.

LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE
Le psychiatre Philippe Baruch: «11% des dépressions sont des troubles affectifs saisonniers.»LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES
La psychologue Danie Beaulieu: «Les femmes sont plus à risque que les hommes.»

L'hiver meurtrier

Les mois de janvier, février et mars, au cœur de l'hiver québécois, sont les mois les plus meurtriers de l'année, notamment en ce qui concerne les maladies cardiaques et pulmonaires. La courbe graphique est à peine moins épineuse pour les mortalités par tumeurs ou traumatismes de toutes sortes.

Il existe au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec un service qui porte le nom sans équivoque de Surveillance de la mortalité. Ce service compte les morts au quotidien et analyse les causes de la mortalité.

On ne parle pas ici d'accidents de la route, d'incendies ou de meurtres. On parle un langage médical plutôt que policier.

Les statistiques disponibles les plus récentes couvrent les années 1995 à 1998. Mais elles donnent une bonne tendance générale. On enregistre 10% de mortalités de plus en hiver que durant les trois autres saisons.

La bronchite chronique, la pneumonie, l'infarctus, l'arthérosclérose et les maladies chroniques sont les plus gros tueurs.

Par exemple, plus de 67 Québécois sont morts, en moyenne, chaque jour, durant le mois de janvier 1998, d'une maladie reliée à l'appareil circulatoire. En septembre de la même année, on enregistrait quotidiennement 41 morts pour les mêmes causes. Sensiblement les mêmes chiffres, en gros, en février depuis 1995.

Donc, l'hiver tue et peut causer des blessures multiples.

LA GRIPPE, TUEUR EN SÉRIE

La grippe, pour sa part, est un tueur en série. Quelque 2000 des six millions de Canadiens touchés annuellement par la grippe en meurent.

A ne pas confondre grippe (ou influenza) et rhume. Le rhume est une maladie associée à l'hiver. Pas la grippe, qui frappe partout et en n'importe quelle saison.

Rhume ou grippe, on ne l'attrape pas en se promenant la tête à l'air et nu-tête

à 20 degrés sous zéro. Dans ces circonstances, on risque plus la pneumonie et des engelures qu'autre chose.

Les virus de la grippe comme du rhume se transmettent sous forme de gouttelettes en se faisant tousser dans la figure ou en touchant des objets infec-

On compte 10% de plus de mortalités en hiver que durant les trois autres saisons

tes. La poignée de main est un formidable conducteur. Les poignées de porte aussi. De même que les légumes des supermarchés que tout le monde a taponnés, entre autres.

Seule défense, disent les bons vieux médecins de famille: lavez-vous les mains plus souvent; lavez-vous les mains chaque fois que vous touchez à un corps étranger susceptible d'avoir été approché par le virus.

Par ailleurs, selon la littérature médicale, l'hiver et le froid calmeraient le stress. Bonne nouvelle qui ne peut nous faire oublier les mauvaises.

D'autre part, les sports d'hiver sont responsables de leur lot de morts et de blessés. L'an dernier, en date du 7 février, au milieu donc de l'hiver, la motoneige avait déjà fait sa 20^e victime au Québec.

Les centres de ski et de plein air ne fournissent pas de statistiques à ce sujet, mais tous les sportifs savent qu'ils fournissent bon an mal an leur quota de fractures et de décès.

La pelle et la souffeuse à neige ne donnent pas leur place. Le simple fait de pelleter la neige tue des centaines de cardiaques chaque hiver. Quant aux souffeuses à neige domestiques, ils coupent les doigts des chauffeurs imprudents. En janvier 1999, le centre hospitalier de Gatineau avait soigné, en quelques heures, six personnes qui avaient laissé quelques doigts dans la bouche gourmande de leur souffeuse après une formidable tempête de neige. L.-G.L.

CHUTES SAISONNIÈRES DE NEIGE À QUÉBEC DEPUIS 1943 (en cm)



La moyenne depuis 1943 est de 320,25 cm

Années	Précipitations	Années	Précipitations	Années	Précipitations	Années	Précipitations
43-44	394,7	57-58	358,0	71-72	420,5	86-87	220,9
44-45	289,6	58-59	319,2	72-73	412,8	87-88	292,8
45-46	375,8	59-60	430,6	73-74	332,5	88-89	309,0
46-47	435,1	60-61	343,1	74-75	324,5	89-90	316,0
47-48	167,1	61-62	344,5	75-76	390,9	90-91	316,2
48-49	164,9	62-63	456,8	76-77	361,7	91-92	237,6
49-50	221,6	63-64	334,2	77-78	320,4	92-93	231,6
50-51	249,7	64-65	376,2	78-79	324,8	93-94	367,6
51-52	288,1	65-66	457,7	79-80	197,7	94-95	297,8
52-53	251,0	66-67	321,0	80-81	270,2	95-96	318,5
53-54	291,6	67-68	252,9	81-82	307,8	96-97	432,8
54-55	446,1	68-69	430,5	82-83	251,0	97-98	325,0
55-56	239,7	69-70	357,2	83-84	340,4	98-99	294,7
56-57	213,0	70-71	410,7	84-85	291,8	99-00	254,1
				85-86	321,2	00-01	276,9

SAINT-GEORGES

Un budget « prudent »

LUCE DALLAIRE
Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES — Le maire de la nouvelle municipalité fusionnée de Saint-Georges de Beauce, Roger Carette, vient de déposer un premier budget qu'il qualifie de « prudent et conservateur », réservant des hausses des taxes pour les uns et des diminutions pour les autres, selon les secteurs de cette nouvelle municipalité de 30 000 habitants.

M. Carette a affirmé lundi soir que ce premier exercice financier a pour objectif d'établir une équité fiscale progressive. Du même coup, avec ce budget de 26,6 millions \$, le maire vise l'équité progressive des services.

Après l'harmonisation du rôle d'évaluation de l'ensemble des secteurs, le propriétaire d'une maison moyenne de 80 000 \$ située à Saint-Georges Est bénéficie d'une baisse de taxes de 14 \$ alors comparativement à 28 \$ dans le secteur Ouest. Pour leur part, les contribuables de la paroisse subiront une hausse de 41 \$ pour une résidence moyenne de 82 300 \$, et ce, à raison de 28 \$, dû à l'augmentation de la tarification commandée par la régie des déchets. À Aubert-Gallion, le compte de taxes diminue de 19 \$ pour une résidence moyenne de 80 300 \$ après répartition de l'aide financière accordée par Québec pour les équipements lourds.

Par ailleurs, bien que le gouvernement n'ait pas encore statué sur la demande de retranchement du regroupement déposée dernièrement, les résidents de Saint-Jean-de-la-Lande paieront 85 \$ de plus cette année pour une maison moyenne de 60 400 \$. À eux seuls, les services des ordures, de l'eau et de la dette de ce secteur contribuent pour 75 \$ de la hausse.

Les propriétaires de commerce et d'industrie de la banlieue auront à composer avec une taxe d'affaires de 1,07 \$.

« Facile d'additionner et de soustraire, mais plus difficile est de composer avec les écarts majeurs du taux de la taxe foncière, qui oscillent entre 1,03 \$ et 0,40 \$ et qu'il nous faut uniformiser d'ici 10 ans », ajoute le maire Carette.

Au chapitre des immobilisations, la municipalité prévoit investir 6,8 millions \$ pour procéder à des prolongements de services, des entretiens majeurs et des travaux d'infrastructure.

« Toutefois, il nous faut envisager emprunter près de la moitié de ce montant. Chaque dépense sera examinée de près », rétorque le maire qui, par surcroît, ne dispose d'aucun fonds de roulement pour l'implantation de la nouvelle ville.

Cambriolage à coups de masse

■ Des cambrioleurs ont visité neuf commerces de l'édifice Cominar, au 455, Marais, dans Vanier, dans la nuit du 23 au 24 décembre et se sont sauvés avec plusieurs ordinateurs. Les malfaiteurs ont défoncé les murs en gyproc à coups de masse pour ne pas déclencher les systèmes d'alarme de la société immobilière Cominar et des autres entreprises. Ils ont donc causé plusieurs milliers de dollars de dégâts en plus de voler le matériel informatique. Deux techniciens en identité judiciaire de la police de Québec ont passé la journée de lundi à inspecter le bâtiment dans l'espoir de trouver des indices. I.M.

Vapeurs toxiques

■ Deux employés de Hydro Technologies, sur la rue Einstein à Sainte-Foy, ont été incommodés dimanche après avoir respiré du dioxyde de soufre, une substance liquide corrosive qui dégage des vapeurs toxiques. C'est une erreur dans la manipulation d'une valve du réservoir de dioxyde qui a causé la petite fuite et l'intoxication du camionneur et de l'employé âgés de 27 et de 31 ans. I.M.

Peine avec sursis à Guy Bilodeau

■ Le juge Carol St-Cyr a condamné à une peine avec sursis de 18 mois le président de Parfums Aladin, Jean-Guy Bilodeau. L'homme d'affaires de 51 ans de Québec avait plaidé coupable à diverses infractions à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Lors de la faillite de Parfums Aladin, les

manœuvres de Bilodeau ont fait perdre quelque 500 000 \$ aux créanciers. Les deux parties suggéraient l'imposition d'une peine avec sursis. Le juge St-Cyr a reconnu que Bilodeau n'avait pas d'antécédents judiciaires en semblable matière, qu'il travaille et qu'il a entrepris de rembourser 150 000 \$ en 10 ans au syndic à la faillite. R.H.

22 mois pour avoir blessé le policier

■ Le conducteur éméché qui avait blessé un policier de Sainte-Foy lorsque celui-ci avait tenté d'éteindre le moteur de son véhicule, le mois dernier, a été condamné à 22 mois de prison et à une probation de trois ans. De plus, Dany Boissonneault, un récidiviste de 29 ans, a éclopé d'une interdiction de conduire durant trois ans. Il a aussi dû se soumettre à un prélèvement d'échantillons de substances corporelles pour analyse génétique. L'incident était survenu dans le stationnement d'un bar. Lorsque le policier avait tenté d'éteindre le moteur, Boissonneault avait appuyé sur l'accélérateur et le patrouilleur avait été traîné sur une distance de 30 pieds, subissant de multiples fractures au bras. R.H.

L'homme à la hache écope de deux ans

■ Une peine de deux ans moins un jour avec sursis a été imposée à Marcel Bouchard, l'homme de 73 ans de Lévis qui avait menacé ses voisins à l'aide d'une hache, endommageant la porte de l'un d'eux, en mai. Une probation de deux ans a aussi été imposée au récidiviste de longue date qui s'est vu interdire de posséder des armes durant 10 ans. R.H.

THETFORD MINES

Des économies de plus de 500 000 \$

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Le regroupement de Thetford Mines avec ses voisins Black Lake, Thetford-Sud, Robertsonville et Pontbriand aura finalement permis à la nouvelle ville de réaliser des économies de plus d'un demi-million \$, soit environ 2 % de son budget de 24 049 913 \$.

« Le montant total du budget qui vous est présenté aujourd'hui représente une économie substantielle de plus de 500 000 \$ par rapport aux budgets non indexés des anciennes municipalités tels que déposés individuellement pour l'année 2001 », a déclaré le maire Laurent Lessard lors de l'assemblée spéciale de présentation du budget 2002 de la ville unifiée.

Quant au compte de taxes des 27 382 contribuables, il variera puisque les résidents des différents secteurs de la nouvelle ville conserveront la charge de la dette à long terme des anciennes municipalités, qu'ils rembourseront via une taxe spéciale qui s'ajoutera à la taxe foncière générale dont le taux a été fixé à 1,26 \$ du 100 \$ d'évaluation.

BAISSE DE TAXES

Malgré tout, les contribuables devraient noter une baisse au niveau de leur compte de taxes en 2002. Pour les résidents de l'ancienne ville de Thetford Mines, de Thetford-Sud et de Robertsonville, cette diminution sera de moins de 10 \$ pour une résidence unifamiliale de valeur moyenne (67 200 \$).

Les résidents de Black Lake, la plus endettée et la plus taxée des anciennes municipalités, continueront de payer plus cher que les autres, à savoir 1443,06 \$ pour la résidence moyenne comparativement à 1301,17 \$ pour ceux de l'ancienne Thetford Mines, ce qui représente tout de même une baisse de 29,18 \$ par rapport à cette année.

Quant aux 844 contribuables de Pontbriand, ils auront droit à une bonne surprise puisque le compte de taxe d'une résidence de 67 200 \$ diminuera de près de 200 \$ en 2002 dans ce secteur, grâce à l'effet combiné de la fusion et du fait que l'ancienne municipalité avait presque fait table rase de sa dette à long terme.



3 jours seulement

Les mercredi 26, jeudi 27 et vendredi 28 décembre

Presque tout est en solde!

Faites vite! Les portes ouvrent le mercredi 26 décembre 2001 à 13 h

POUR VOUS SIMPLIFIER LA VIE...
NOTRE HORAIRE DES FÊTES

mercredi	jeudi	vendredi
26 déc.	27 déc.	28 déc.
13 h à 18 h	9 h à 21 h	9 h à 21 h
samedi	dimanche	lundi
29 déc.	30 déc.	31 déc.
8 h à 17 h	9 h à 17 h	8 h à 17 h
		fermé l'année!

À l'exclusion des produits installés et des services du Centre du foyer Sears™, des entreprises sous licence, des partenaires du Club Sears™, de l'Agence de voyages Sears™, des frais de contrat d'entretien, de livraison et d'installation, des pièces et services automobiles, des parures de fenêtre sur mesure, des articles de nos Centres et magasins de liquidation, des achats par catalogue ou sur le site web. Autres exclusions, par catégorie, sous chaque offre ci-dessous.

rabais 25%

sur mode, chaussures et accessoires
à prix ordinaires
pour toute la famille

Comprend ces articles à prix ordinaires: vêtements pour hommes, femmes et enfants, dessous intimes, bas-culottes, tenues de nuit, sacs à main, accessoires et bijoux mode pour femmes.

À l'exclusion des articles 'Achat spécial', de la mode 'Meilleur achat de la saison' dont le prix se termine par 97 c. À l'exclusion des fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, de toutes les montres Jones New York, Casio™, Levi's™, Alfred Sung, Roots™, Anne Klein™ II, Point Zero™, Skaqen, Fossil™, DKNY™, Guess, Nautica, Harry Potter™ et Barbie™, ainsi que des meubles pour bébés, des poussettes et sièges d'auto.
HARRY POTTER, les noms des personnages, leurs représentations et leurs insignes sont des propriétés et des marques de commerce de Warner Bros. ©2001.
Barbie: ©2001 Mattel Inc.

NP125/001

économisez 40%

de plus
sur les prix de liquidation
de vêtements, chaussures et
accessoires pour toute la famille

Comprend la mode pour hommes, femmes et enfants, les dessous intimes, tenues de nuit, collants, bas-culottes, chaussettes et accessoires pour femmes.
Mode pour enfants en tailles bébé jusqu'à 18.

À l'exclusion des produits de beauté et fragrances, ainsi que de la marchandise actuellement à prix promotionnel. Le choix varie suivant le magasin.
Dans la limite des stocks

rabais 15%

sur l'électronique*, les gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs, articles ménagers, luminaires, parures de fenêtre, quincaillerie, jouets, marchandise saisonnière, linge de lit et de salle de bains, meubles, ensembles matelas-sommier, articles de sport, articles du rayon Plein air, peinture et papier peint et produits de modernisation du foyer à prix ordinaires, en solde ou à prix de liquidation

*À l'exclusion des téléviseurs Panasonic Tau de la série 'HX' et SONY WEGA™ XBR. Jouets, articles de sport et papier peint dans la plupart des magasins.

Dans la limite des stocks.

Gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs: offre en vigueur jusqu'au lundi 31 décembre 2001.

Copyright 2001 Sears Canada Inc.

L'EST ET LA CÔTE-NORD

Le voyage donne des résultats rapides

Un conteneur maritime chargé des denrées de cinq entreprises québécoises vogue déjà vers Singapour

DOSSIER

LE MARCHÉ DE SINGAPOUR PREMIER DE TROIS

Une mission économique composée de dirigeants d'entreprises de la Gaspésie et de la Côte-Nord s'est rendue au Singapore Seafood Exhibition, il y a quelques semaines. Notre collaborateur Gilles Gagné a accompagné le groupe. Aujourd'hui, demain et vendredi, LE SOLEIL publie une série de trois articles sur cet événement et ses retombées et sur ce que représente le marché de Singapour.

■ SINGAPOUR — La présence à la fin de novembre d'industriels québécois de transformation de produits marins au Singapore Seafood Exhibition donne déjà des résultats. Un conteneur maritime de 12 mètres chargé des denrées de cinq entreprises de la Côte-Nord, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine vogue depuis la veille de Noël vers Singapour.

Du crabe des neiges, en sections et en chair, des moules, des pétoncles, de la raie, des buccins, ou bourgots, et du loup de mer ont été chargés à Montréal le 19 décembre. Le conteneur a été acheminé le 20 au port de Halifax, avant d'être hissé sur un navire à destination de Singapour, le plus grand port de transbordement de conteneurs au monde.

Marc Gallant, de la firme Madelimer, aux Îles-de-la-Madeleine, est surpris des prompts résultats découlant de sa présence à Singapour, du 27 au 29 novembre. Les Asiatiques sont réputés pour développer d'abord un rapport humain avec leurs clients potentiels, avant d'acheter.

« J'allais à Singapour en défrichage, pour obtenir de l'information sur le marché. C'était mon premier voyage dans ce pays. Mais il faut dire que la première mission des Gaspésiens et des Madelinots (en 1998) et la seconde (au Singapore Seafood Exhibition en juin 2000) ont contribué à faire connaître les produits marins québécois », explique M. Gallant. Chez Madelimer, ce sont surtout les moules qui ont attiré les restaurateurs et distributeurs alimentaires de Singapour.

Omer Rail, de la firme Poséidon, de Longue-Pointe-de-Mingan, sur la Côte-Nord, qui possède une tradition de vente au Japon, attribue aussi le déblocage actuel aux efforts antérieurs entrepris en Gaspésie. Mais M. Rail et

d'autres transformateurs ont adopté la méthode reconnue pour faire des affaires en Asie : aller manger et parler avec les clients potentiels jusqu'à tard, très tard parfois.

« Il y a des ventes qui ont été négociées avec un gros restaurateur le dernier soir à Singapour. Et ce restaurateur nous a fait rencontrer un distributeur qui alimente 50 restaurants », explique M. Rail.

« Pour moi, Singapour, c'est un merveilleux créneau. Il faut travailler différemment. Au Japon, nous sommes habitués à des achats de masse. Singapour, c'est un marché de petits volumes, au début du moins, mais c'est aussi un marché ouvert à l'achat de produits à valeur ajoutée, donc porteur d'un meilleur

prix. C'est un pas à la fois, mais c'est très bien amorcé », poursuit M. Rail.

OUVERTS À L'EXOTISME

« À première vue, Singapour est un petit marché, un peu moins de 4 millions d'habitants, mais ce sont des gens qui mangent énormément de produits marins, probablement 10 fois ce que nous mangeons au Québec, peut-être plus. Les gens mangent surtout au restaurant, et ils sont ouverts à l'exotisme. Les restaurateurs que j'ai rencontrés parlaient souvent de culture française. Ils veulent essayer des choses nouvelles. Singapour, c'est aussi une antenne, une plaque tournante vers les autres pays d'Asie du



Omer Rail, de la firme Poséidon, de Longue-Pointe-de-Mingan, sur la Côte-Nord, a adopté la méthode reconnue pour faire des affaires en Asie.

Sud-Est, qui compte près de 400 millions d'habitants, où l'on consomme aussi beaucoup de produits marins », analyse l'industriel.

Omer Rail croit que le Japon et les États-Unis demeureront les deux grands marchés de l'industrie québécoise des pêches, qui vend pour plus de 100 millions \$ par an dans ces deux pays. Mais les effets de la récession et les changements structurels qui risquent de toucher l'économie japonaise vont sans doute faire fluctuer à la baisse les ventes au Pays du soleil levant et aux États-Unis.

« Je vois plusieurs conteneurs de produits marins québécois partir pour Singapour en 2002. Chez Poséidon, nous serons limités dans la vente de crabe jusqu'au début d'avril, à la reprise de la pêche, parce que nos inventaires sont nuls actuellement. Mais les gens de Singapour savent que notre industrie est saisonnière », précise M. Rail.

Poséidon a envoyé du crabe et des pétoncles en demi-coquille à Singapour. Comme pour les autres transformateurs québécois qui ont contribué à

l'envoi, il y a des produits ayant fait l'objet de ventes fermes et un excédent placé en consignation. Gilles Gagnon, de Crabiers du Nord et Pêcheries Manicouagan, de la Haute-Côte-Nord, retournera à Singapour pour l'arrivée du conteneur le 24 janvier afin de faire le suivi des ventes. La valeur des produits dépasse 140 000 \$.

Aurèle Doucet, du Secrétariat à la mise en marché Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, l'organisme qui a parrainé, avec son pendant nord-côtier Corpex, la mission économique de novembre, voit déjà se profiler un second conteneur maritime pour le début de 2002, notamment avec des produits d'entreprises qui étaient des premiers voyages à Singapour, de 1998 à 2000.

« Il y a un effet d'entraînement. Je ne pensais pas que des ventes seraient conclues si vite. La chimie entre les régions est un facteur déterminant ».

Roch Lelièvre, de la firme Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan, de Sainte-Thérèse-de-Gaspé, précise que le travail d'équipe consiste aussi à faciliter le paiement pour les acheteurs de Singa-



Gilles Gagnon et Aurèle Doucet discutent avec un acheteur potentiel.

pour. « Le paiement est centralisé à Pêcheries Manicouagan, et nous partageons ensuite le montant. Arriver à Singapour en équipe, c'est la façon de faire une ouverture là-bas ».

Demain : un portrait de Singapour



Gilles Gagné

Collaboration spéciale

CS DES CHIC-CHOCS

Des élèves sous haute surveillance

HENRI MICHAUD

Collaboration spéciale

■ SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Pas moins de 16 caméras surveillent, depuis quelques semaines, les allées et venues des étudiants de niveau secondaire qui fréquentent la polyvalente Gabriel-le-Courtois de Sainte-Anne-des-Monts. Si la direction semble satisfaite, les élèves n'apprécient guère cette mesure.

Il faut montrer patte blanche pour circuler à l'intérieur des murs de la polyvalente. Ça et là, des caméras scrutent, discrètement, les faits et gestes des élèves, des visiteurs et du personnel de l'institution d'enseignement.

« Nous avons fait installer ces caméras pour éviter les bris et la consommation de stupéfiants, affirme la directrice, Paule Côté. Nous savons ainsi qui fait quoi et, si des actes sont commis, nous sommes en mesure d'identifier les auteurs. »

Big Brother aurait-il un pied-à-terre dans l'établissement? La direction s'en défend bien.

« Nous voulions notamment réduire les dommages à la propriété et certains gestes posés par des étudiants, tels le dépôt de colle dans les cadenas ou les graffitis. Et ça fonctionne. Les bris ont été réduits de façon substantielle et, cette année, les policiers sont intervenus deux fois seulement pour des affaires de stupéfiants. »

Paule Côté affirme que ce geste a été bien perçu tant par les élèves que par leurs parents et les surveillants. « Des



Des caméras (une dans le coin supérieur droit) ont été installées dans cinq des six écoles secondaires de la CS des Chic-Chocs.

caméras ont été installées dans les lieux communs, dans la cour, à la cafétéria, à la bibliothèque et dans certains corridors. Tous ont été informés de leur présence. » Des appareils vidéo enregistrent les faits et gestes des élèves et des visiteurs.

COMME EN PRISON

« Enfin quelqu'un qui va parler des caméras », a affirmé, tout de go, un élève de l'établissement rencontré... sous l'oeil du surveillant électronique. Ici, nous nous sentons comme en prison. Ça n'a pas de sens. »

D'autres élèves ont confié au SOLEIL qu'ils n'appréciaient guère ces mesures, d'autant plus que « les bris et le vandalisme ne sont pas monnaie courante ici. Non, ils nous surveillent trop. »

Même des employés de l'établissement ne sont pas tous en accord avec

l'installation de caméras. Toutefois, les personnes rencontrées ont requis l'anonymat, même si la bande vidéo pouvait les trahir.

La polyvalente annemontoise n'est pas la seule sous haute surveillance. Des caméras ont été installées dans la majorité des écoles secondaires de la CS des Chic-Chocs, à l'exception de l'école Saint-Maxime-de-Mont-Louis, au cours des dernières années.

« Elles servent à mieux contrôler les allées et venues des élèves et des intrus, estime le directeur général de l'organisme, Yvan Landry. Je ne pense pas que barrer les portes est la meilleure solution. »

De telles caméras, installées à la polyvalente, puis au cégep de Sept-Îles, n'ont guère été appréciées de la population étudiante de ces établissements.

Pauline Marois ne couronnera pas l'aluminerie gagnante avant février

STÉPHANE TREMBLAY
Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — Malgré la combativité des Nord-Côtiers, la vice-première ministre du Québec, Pauline Marois, ne bronche pas et refuse d'analyser le dossier d'Alouette avant la fin janvier, le temps de laisser les autres alumineries québécoises présenter leurs projets d'agrandissement.

La délégation de la Côte-Nord a obtenu des résultats mitigés lors sa rencontre avec la ministre des Finances, la semaine dernière, à Québec. M^{me} Marois ne devancera pas sa date fixée au 31 janvier en vue de mettre la main sur le seul bloc énergétique présentement disponible au Québec.

« Par contre, elle a précisé que la décision sera rapidement prise afin que les travaux de construction puissent débuter en juin 2002. Elle est consciente que nous avons besoin de ces emplois immédiatement et pas dans deux ans », déclare le maire de Sept-Îles, Ghislain Lévesque.

À ce jour, aluminerie Alouette a déposé son projet. Alcoa devrait le faire bientôt. Quant à Alcan, l'idée mijote toujours. Le gouvernement mentionne qu'un seul projet sera retenu et que le volet de la deuxième et troisième transformation sera déterminant dans l'obtention des 500 mégawatts. L'octroi du bloc est conditionnel à la construction d'une usine de transformation de métal blanc dans la province et au paiement du tarif grande puissance désigné communément « tarif L », présentement à 3,5 cents le kilowattheure. Les trois grands producteurs d'aluminium savent que le

meilleur projet en termes d'emplois et de retombées économiques gagnera.

Le projet d'expansion d'Alouette est évalué à 1,3 milliard \$. Il procurerait de l'emploi à 2000 personnes durant les travaux de construction et une fois les travaux terminés, 350 postes permanents s'ajouteraient aux 580 actuels. La seconde phase permettrait à l'aluminerie de doubler sa capacité annuelle qui est actuellement de 243 000 tonnes de lingots d'aluminium.

Alouette est la propriété d'un consortium européen, asiatique et québécois avec une participation de 20% de la Société générale de financement du Québec.

Pour sa part, Alcoa envisage de doubler la capacité de production de son aluminerie de Deschambault, près de Québec, de 240 000 tonnes métriques à environ 460 000 tonnes par année. L'usine, qui emploie présentement 551 personnes, ajouterait alors 200 autres travailleurs.

« M^{me} Marois prendra en considération la mauvaise situation économique de la région, le taux de chômage, l'érosion de la main-d'œuvre, etc. La Côte-Nord est la région qui a le plus souffert de la crise mondiale du fer », souligne le député de Duplessis, Normand Duguay.

Le comité de crise, formé de représentants politiques, économiques, syndicaux et autochtones, estime que 1900 personnes ont perdu leur emploi dans la MRC de Sept-Îles au cours de la dernière année contre 400 emplois de créés sur ce territoire s'étendant de Rivière-Pentecôte à Moisie, une population de 35 000 personnes qui doivent composer avec un taux de chômage de 15%, l'un des pires au Québec.

Seule aluminerie Alouette a déposé son projet



**IL N'Y A PAS D'ÂGE
POUR S'AMUSER PENDANT LES FÊTES.**

Meilleure voiture
économique



« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Association des Journalistes
Automobile du Canada



Mazda Protegé SE 2002

Louez à partir de

189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

« La voiture de l'année »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Mazda Protegé 5 2002

Louez à partir de

249\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

Ou louez à

**299\$ par mois/48 mois
0\$ comptant initial**

0\$

FINANCEMENT OU LOCATION †

**AUCUN PAIEMENT,
AUCUN INTÉRÊT AVANT
90 JOURS**

PLUS Aucun dépôt de sécurité
sur la location*



Meilleur achat Carguide 2002
catégorie utilitaire compact



Mazda MPV DX 2001

Louez à partir de

359\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ comptant initial



Mazda Tribute DX 2002

Louez à partir de

329\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

UNE ROUTE, UN RÊVE

En décembre, avec tout achat ou
location d'un véhicule Mazda neuf,
votre concessionnaire Mazda du
Québec remettra 20\$ au profit de:



La Fondation Canadienne Rêve d'Enfant

Offres disponibles sur tous les modèles Mazda 2001 et 2002 neufs.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.



* L'offre aux particuliers de 90 jours sans paiement, ni intérêt s'applique au financement à l'achat ou à la location d'une Mazda 2001 ou 2002 neuve et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. * Taux de location personnalisée Mazda - offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XMS2AR00), des Mazda Protegé 5 2002 (modèle D5TSS2AR00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WS05S2AC00) et des Mazda MPV DX 2001 (modèle UADV71AR00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour la MPV DX 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Ces offres prennent fin le 31 décembre 2001.



ÉDITORIAL

Président et Éditeur ALAIN DUBUC
 Rédacteur en chef YVES BELLEFLEUR
 Directeur de l'éditorial J.-JACQUES SAMSON
 Directeur de l'information FRANÇOIS BOURQUE

Une solidarité qui dépasse l'école

François Legault entend livrer une guerre sans merci au décrochage scolaire dans les milieux défavorisés. L'objectif est fort noble, mais comme les ressources financières de son ministère sont limitées, il devra forcément déshabiller Paul dans une école pour habiller Jacques dans l'autre. Est-ce vraiment une amélioration ?

Aidé par le lobby des associations étudiantes et des groupes de jeunes, le ministre Legault a réussi à faire confirmer que le gouvernement versera bel et bien les 200 millions \$ qu'il avait promis au réseau de l'éducation, au Sommet de la jeunesse. De ces 200 millions \$, 60 reviendront aux écoles primaires et secondaires. Les coûts de système payés, les commissions scolaires estiment qu'il leur restera environ 60 \$ de plus par élève. Même pas de quoi acheter un dictionnaire et une grammaire.

François Legault est bien conscient de ces limites. Pour améliorer la réussite des jeunes des milieux défavorisés, il demande donc que les commissions scolaires et les écoles fassent preuve de solidarité sociale et acceptent qu'une grande partie de ces ressources nouvelles aille vers les milieux plus démunis. Comme si les écoles qui ne sont pas dans une zone de pauvreté vivaient dans l'abondance et ne rencontraient aucune difficulté.

Plus que jamais, chaque école a une obligation de résultats. Qu'elle soit occupée par des enfants bien nantis, par des jeunes de la classe moyenne ou des enfants élevés dans la pauvreté, l'école doit être stimulante et faire réussir le plus grand nombre d'élèves possible. Le ministre Legault y tient et y voit avec les plans de réussite qu'il a réussi à implanter dans chacune des écoles.

Celles-ci n'accepteront pas facilement de perdre des outils et compromettre leur réussite. Les parents non plus ne verront pas d'un bon œil que certains services soient réduits dans leur école pour profiter à d'autres. Même en étant dans un milieu favorisé, chaque école a son petit lot de décrocheurs potentiels et de cas problèmes. Eux aussi méritent de l'attention.

Chaque parent-contribuable espère également que son enfant aura à sa disposition le personnel et le matériel scolaire nécessaires pour qu'il progresse dans ses apprentissages scolaires. C'est légitime et ce n'est pas un manque de solidarité que de réagir ainsi. S'ils constatent que l'école publique ne livre pas la marchandise, certains parents se tourneront simplement vers le réseau privé.

Manifestement, François Legault demande trop à l'école québécoise. Il semble compter sur elle pour effacer les effets de la pauvreté qui se manifestent dès le berceau. Oui bien sûr, l'école a un rôle à jouer pour lutter contre l'exclusion sociale et économique. Elle offre un milieu de vie stimulant pour nombre de jeunes peu comblés par leurs parents. Si elle maintient l'enfant sur les bancs de la classe et l'incite à acquérir une bonne formation et à décrocher un diplôme, l'école évitera aussi à des jeunes d'être condamnés à l'aide sociale et à la pauvreté.

Mais l'école ne peut pas tout faire seule. L'enfant n'y vit pas constamment, il subit d'autres influences extérieures et est confronté aux autres valeurs de sa famille, de son environnement. Pour contrer efficacement le décrochage, l'école doit s'appuyer sur un plan plus global de lutte à la pauvreté qui s'adresse aux enfants et aux parents. Ce que les ministres Jean Rochon et Nicole Léger nous promettent pour les prochains mois.

Son appel à la solidarité, François Legault doit donc non seulement le formuler aux commissions scolaires et aux écoles, mais aussi à l'ensemble de la société québécoise qui se montre bien généreuse pour les exclus, les pauvres et les enfants durant la période des Fêtes, mais qui retrouve ses comportements égoïstes dès le 2 janvier. La santé et les baisses d'impôts sont encore les principales priorités des Québécois. Un bon nombre n'ont pas encore saisi que l'éducation pour tous n'est pas une dépense, mais un investissement.

Un appui de taille pour Santé Canada

François Damphousse

Directeur, bureau du Québec, Association pour les droits des non-fumeurs

D'Fernand Turcotte

Professeur de santé publique, Université Laval

L'Institut national du cancer aux États-Unis a publié le 27 novembre dernier une nouvelle monographie intitulée *Risks Associated with Smoking Cigarettes with Low Machine-Measured Yields of Tar and Nicotine* (Les risques associés à l'usage de cigarettes dont les taux de goudron et de nicotine, tels que mesurés par une machine, sont faibles). Ce rapport d'experts conclut que les cigarettes douces et légères ne sont pas moins dangereuses pour la santé, comme le pensent beaucoup de fumeurs. Ce rapport vient soutenir l'avis déposé par le gouvernement fédéral, le 1^{er} décembre dernier, d'interdire l'emploi de qualificatifs trompeurs tels que « douces » ou « légères » sur les emballages des produits du tabac.

Rappelons que l'Agence canadienne d'inspection des aliments impose des contraintes sévères aux manufacturiers qui souhaitent employer le qualificatif « léger » pour décrire des produits alimentaires. Par exemple, une bière légère doit contenir entre 2,6 % et 4 % d'alcool par volume. Comme il n'existe pas de concentrations de goudron ou de nicotine qui soient prédéterminées pour chaque catégorie de cigarettes, chaque manufacturier déterminant cela à sa guise, on trouve sur le marché des cigarettes légères qui contiennent plus de goudron et de nicotine que n'en contiennent certaines marques de cigarettes régulières !



CARREFOUR DES LECTEURS

La santé est très malade

Le virage ambulatoire, entraînant coupures par-dessus coupures, fait en sorte que notre système de santé est pratiquement à l'agonie si l'on se permet d'être laconique. Dans le contexte actuel, il serait plus juste de parler d'« assurance-maladie ».

Au début des années 70, après un démarrage prometteur de la réforme du ministre Claude Castonguay, les services de santé se sont grandement dégradés depuis l'objectif du déficit zéro.

On a abusé du crédit pour financer plusieurs programmes de différents ministères, etc. À un moment ou l'autre, il fallait rembourser. Et ce fut dur pour tout le monde, particulièrement pour les personnes âgées, étant les plus vulnérables à la maladie. J'en parle en connaissance de cause. Avec mes frères et sœurs, comme aidants naturels, nous avons assisté le personnel médical lors de l'hospitalisation de notre mère, du 24 janvier 2000 jusqu'à son décès survenu le 8 avril de la même année. Le virage ambulatoire nous a frappés en pleine figure...

Voulant s'assurer de la meilleure qualité de soins pour notre mère, nous avons lutté contre la lourde bureaucratie du milieu hospitalier qui fait pratiquement abstraction de l'aspect humain, alors que c'est ce qu'on devrait prioriser. Nous avons logé de nombreuses plaintes jusqu'au plus haut niveau de la structure. Nos démarches ont été pratiquement vaines.

Quelles sont les compétences du ministre Rémy Trudel en matière de santé et de services sociaux? Jadis parachuté aux Affaires municipales, ensuite à l'Alimentation et aux Pêcheries, Bernard Landry l'affecte à la Santé et aux Services sociaux. Ces compétences relèvent des judiciaires conseils des mandarins du ministère, les hauts fonctionnaires, dont plusieurs, comme d'autres travailleurs dans la société, sont inefficaces pour ne pas dire incompétents.

Nos gouvernements sont des labyrinthes... Notre système de soins de santé me donne des nausées... Pourquoi ne pas développer le plus possible les soins à domicile? La France est l'un des meilleurs exemples dans ce domaine.

Pierre Marquis
 Petite-Matane

Pour une réorganisation de la psychiatrie

En écrivant ces quelques lignes, je ne voudrais offenser personne, ni prétendre avoir une très longue expérience de la psychiatrie à Québec. Ce que j'en connais, par contre, me permet de dire bravo au sous-ministre de la Santé, monsieur Pierre Gabrièle, ainsi qu'au Groupe de travail sur les services spécialisés en psychiatrie (GTSSP).

Je crois qu'une réorganisation des soins psychiatriques dans la région ne peut être que profitable pour tous. Je souhaite ardemment que ce groupe, le GTSSP, soutienne mes espoirs que chacun d'entre nous puisse choisir vers quel établissement en santé mentale il désire se diriger. La fermeture, par exemple, d'un centre alternatif comme le 388, qui a près de 20 ans d'expertise, me semblerait désastreuse et incompréhensible à tous points de vue.

Julie Gagnon

Ste-Foy

P.S. J'en profite pour féliciter André-Philippe Côté pour ces caricatures toujours justes et souvent très drôles.

Gâtés par les largesses du gouvernement

(Au président de la FADOQ, M. François Legault, et à ses membres.)

Lorsque vous dites: « Nous croyons, à la fédération, que la parole des aînés n'a plus de poids. On les traite comme quantité négligeable, on n'écoute plus ce qu'ils ont à dire, etc... » (voir LE SOLEIL, page A 17, le 20 décembre).

M. Legault, vous avez parfaitement raison de vous plaindre. Enfin, nos autorités politiques réalisent que les personnes du troisième âge sont de grands bébés et qu'il faut de temps à autre ignorer leurs pleurs et leurs cris et penser aux autres. J'ai presque l'âge de la retraite et je suis offusqué par vos plaintes et vos cris. Je ne peux croire que vous êtes sérieux quand vous tenez de tels propos. Vous avez, comme moi et bien d'autres qui prendront leur retraite d'ici peu, profité au maximum des largesses de nos gouvernements. À un point tel que nous laisserons derrière nous une dette que de-

vront assumer plusieurs générations. Aujourd'hui, ces mêmes gouvernements tentent de rétablir la situation, mais ne peuvent satisfaire toutes nos demandes. Et ils nous demandent, à nous comme à toute la population, adultes et enfants, de faire notre part pour réparer les erreurs que nous avons commises.

Vous dites: « Il n'y a plus de dialogue et, selon nous, c'est tout à fait inacceptable. Nous souhaitons qu'un redressement de la situation se produise, et ce, le plus rapidement possible. » Et vous poussez l'arrogance jusqu'aux menaces: « N'oubliez pas qu'en dernier lieu c'est le poids des aînés qui fait qu'un gouvernement ou un autre est élu. » Franchement, monsieur, vous faites réellement l'enfant. Regardez un peu autour de vous. Vous vous plaignez pour les coûts de l'assurance-médicaments. Pourtant, c'est nous, les personnes âgées, qui en bénéficions. Nous abusons des médicaments comme nous avons abusé des autres largesses de nos gouvernements dans le passé. Un petit mal de tête, une petite douleur dans un genou, et vite, visite chez le médecin, et surtout, ne pas oublier la prescription.

Et vive les jeunes qui payent la note. Si nous étions moins gâtés et gâtés, beaucoup de visites chez le médecin et beaucoup de médicaments ne seraient plus nécessaires. De l'exercice et une bonne alimentation régleraient bien des problèmes. Monsieur, je ne veux pas prendre la défense des gouvernements, provincial ou fédéral, qui peuvent compter sur des personnes plus qualifiées pour le faire. La seule chose que je réalise, aujourd'hui, à l'âge de la retraite, est l'héritage que je laisse à mes enfants et à mes petits-enfants. J'ai peur, réellement peur, que mes petits-enfants viennent pisser sur ma tombe. Je mériterais amplement leur mépris.

Onil Courtemanche
 Beauport

VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR vos lettres à l'adresse suivante:

Carrefour des lecteurs

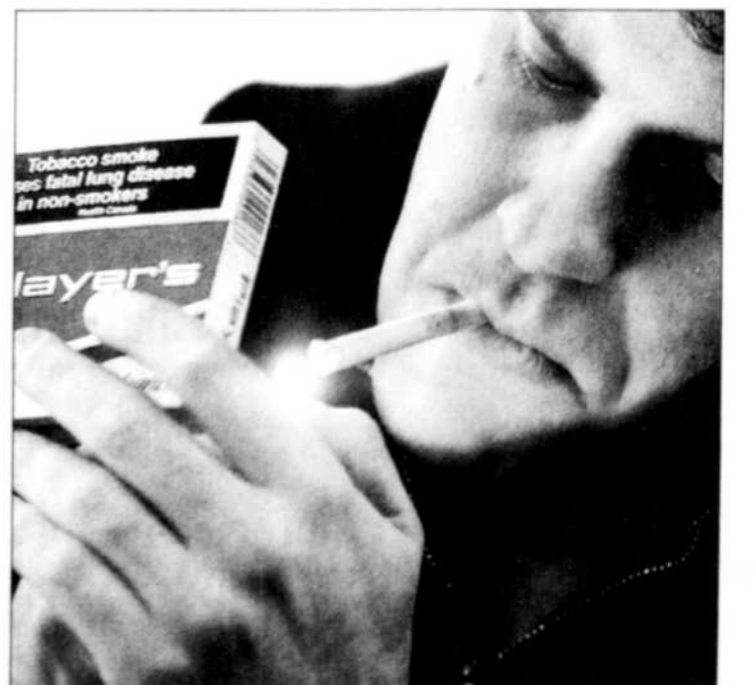
Journal LE SOLEIL

925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547

Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

Ces missives devront être courtes et accompagnées du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone de leur signataire. Nous nous réservons le droit de réviser et d'abréger ces lettres au besoin.

Adresse électronique: opinion@lesoleil.com



Contrairement à ce que leurs noms suggèrent, les cigarettes « douces » ou « légères » ne sont pas moins dangereuses que les autres.

Des méthodes de mesure qui tiennent compte du comportement réel des fumeurs de cigarettes légères ont montré que les cigarettes légères libèrent en vérité des concentrations beaucoup plus élevées de goudron et de nicotine.



« Pourquoi les meilleures offres sont toujours à Noël?!! »



FOCUS LX BERLINE 2002

179 \$*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 \$ • Transport inclus

Prix d'achat de 15 470 \$**

Cette mensualité ou ce prix d'achat inclut le rabais des fêtes de 500 \$.

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 \$	179 \$/mois
1 300 \$	209 \$/mois
0 \$	239 \$/mois

- Moteur 2L SPI 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Réglage de la hauteur du siège du conducteur
- Banquette arrière divisée 60/40
- Tapis



FOCUS SE FAMILIALE 2002

229 \$*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 \$ • Transport inclus

Prix d'achat de 18 455 \$**

Cette mensualité ou ce prix d'achat inclut le rabais des fêtes de 500 \$.

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 \$	229 \$/mois
1 300 \$	259 \$/mois
0 \$	289 \$/mois

- Moteur 2 litres à injection
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatiseur
- Système audio avec lecteur CD
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Deux rétroviseurs à télécommande
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière divisée 60/40
- Siège du conducteur réglable en hauteur
- Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
- Essuie/lave-glace arrière
- Porte-bagages • Cache-bagages • Tapis



WINDSTAR LX 2002

299 \$*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 3 995 \$ • Transport inclus

Prix d'achat de 25 495 \$**

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995 \$	299 \$/mois
1 995 \$	349 \$/mois
0 \$	389 \$/mois

- Moteur V6 de 3,8 litres - 200 ch
- Transmission automatique
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Climatiseur
- Freins ABS
- Deux portes coulissantes
- Rétroviseur/glaces à commande électrique
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

0 % de financement à l'achat

Obtenez 0% de financement ET, s'il n'est pas déjà inclus, le rabais des fêtes de 500\$ à l'achat de la plupart de nos voitures, camions, utilitaires sport et minifourgons 2001 et 2002 neufs en stock. Obtenez également 500\$ de rabais à la location.***

LE RABAIS DES FÊTES DE 500 \$

Négociez pour obtenir le meilleur prix, puis présentez ce coupon et 500\$ seront soustraits du prix d'achat ou de location d'un véhicule Ford neuf 2001 ou 2002 en stock, sauf si ce rabais est déjà inclus dans l'offre.

ECHANGEABLE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD

exigez recevez



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. *Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus berline 225\$, Focus familiale 275\$ et Windstar 350\$), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (Focus berline 740\$, Focus familiale 740\$ et Windstar 965\$) et taxes applicables en sus. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 500\$. *L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang, Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2002, Escape et Série F Super Duty 2001. L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang (à l'exception du modèle SVT Cobra), Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2001, Taurus et Windstar 2002. ***L'offre à 0% et le 500\$ de rabais ne s'appliquent pas aux modèles Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2001 et Thunderbird, Escape, Série F Super Duty, Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2002. Une mise de fonds ou un échange équivalent peut être exigé. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.